

# Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 147

trettioåttonde årgången

30 juni 1995

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- Kommissionens förordning (EG) nr 1497/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av de lägsta avgifterna på import av olivolja och avgifter på import av andra produkter från olivoljesektorn ..... 1
- \* Kommissionens förordning (EG) nr 1498/95 av den 28 juni 1995 om upphörande av fiske av kolja med fartyg under flagg från Förenade kungariket .... 4
- \* Kommissionens förordning (EG) nr 1499/95 av den 28 juni 1995 om upphörande av fiske av torsk med fartyg under flagg från Tyskland ..... 5
- \* Kommissionens förordning (EG) nr 1500/95 av den 28 juni 1995 om upphörande av fiske av torsk med fartyg under flagg från Finland ..... 6
- \* Kommissionens förordning (EG) nr 1501/95 av den 29 juni 1995 om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn ..... 7
- \* Kommissionens förordning (EG) nr 1502/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för regleringsåret 1995/1996 för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importpålågorna inom spannmålssektorn ..... 13
- \* Kommissionens förordning (EG) nr 1503/95 av den 29 juni 1995 om befrielse för vissa medlemsstater från skyldigheten att göra uppköp av vissa typer av frukt och grönsaker ..... 19
- \* Kommissionens förordning (EG) nr 1504/95 av den 29 juni 1995 om ändring av förordningarna (EEG) nr 2699/93 och (EG) nr 1559/94 vad gäller en gradvis tillämpning av vissa bestämmelser för import till gemenskapen av vissa ägg- och fjäderfäprodukter från Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och i syfte att genomföra det jordbruksavtal som slöts inom ramen för handelsförhandlingarna i Uruguayrundan ..... 20

Pris : 18 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

* Kommissionens förordning (EG) nr 1505/95 av den 29 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 903/90 om tillämpningsföreskrifter för systemet med import av vissa produkter av fjäderfäkött som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet (AVS-staterna) eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) för att genomföra det jordbruksavtal som slöts inom ramen för förhandlingarna i Uruguayrundan	21
* Kommissionens förordning (EG) nr 1506/95 av den 29 juni 1995 om fastställande för regleringsåret 1995 av det beräknade inkomstbortfallet och det beräknade bidraget per tacka och per honget och om fastställande av den andra förskottsutbetalningen av detta bidrag	22
* Kommissionens förordning (EG) nr 1507/95 av den 29 juni 1995 om undantag för nötköttssektorn från förordning (EEG) nr 3665/87 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter och från förordning (EEG) nr 3719/88 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter	24
Kommissionens förordning (EG) nr 1508/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser inom nötköttssektorn, enligt förordning (EG) nr 1151/95, skall beviljas	26
Kommissionens förordning (EG) nr 1509/95 av den 29 juni 1995 om tillfälligt upphävande av förutfastställelsen av exportbidrag för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget	27
Kommissionens förordning (EG) nr 1510/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen	28
Kommissionens förordning (EG) nr 1511/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorerna och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen	30
Kommissionens förordning (EG) nr 1512/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter	32
Kommissionens förordning (EG) nr 1513/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	43
* Kommissionens förordning (EG) nr 1514/95 av den 29 juni 1995 om ändring av förordning (EG) nr 437/95 om närmare bestämmelser för beviljande av ett särskilt bidrag för export av fjäderfäköttnprodukter till vissa tredje länder	45
* Kommissionens förordning (EG) nr 1515/95 av den 29 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 2245/90 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för produkter som omfattas av KN-numren 0714 10 91 och 0714 90 11 med ursprung i stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-staterna) eller i utomeuropeiska länder och territorier (ULT) i syfte att genomföra det jordbruksavtal som slöts inom ramen för förhandlingarna i Uruguayrundan	46
* Kommissionens förordning (EG) nr 1516/95 av den 29 juni 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1722/93 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordningar (EEG) nr 1766/92 och (EEG) nr 1418/76 avseende ordningarna med produktionsbidrag för spannmål och ris	49

\* Kommissionens förordning (EG) nr 1517/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 1766/92 vad gäller systemet för import och export som tillämpas för foderblandningar baserade på spannmål och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris ..... 51

\* Kommissionens förordning (EG) nr 1518/95 av den 29 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordningar (EEG) nr 1418/76 och (EEG) nr 1766/92 vad beträffar import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris ..... 55

Kommissionens förordning (EG) nr 1519/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg ..... 60

Kommissionens förordning (EG) nr 1520/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris ..... 62

Kommissionens förordning (EG) nr 1521/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar ..... 65

Kommissionens förordning (EG) nr 1522/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris ..... 68

Kommissionens förordning (EG) nr 1523/95 av den 29 juni 1995 om skyddsåtgärder avseende ansökningar om KHM-licenser inlämnade den 29 juni 1995 för handel med Spanien inom nötköttssektorn ..... 69

Kommissionens förordning (EG) nr 1524/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål ..... 70

Kommissionens förordning (EG) nr 1525/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg ..... 72

Kommissionens förordning (EG) nr 1526/95 av den 29 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för malt ..... 75

---

**Rättelser**

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1412/95 av den 22 juni 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget (EGT nr L 140 av den 23.6.1995) ..... 77



## I

*(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)***KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1497/95**

av den 29 juni 1995

**om fastställande av de lägsta avgifterna på import av olivolja och avgifter på import av andra produkter från olivoljesektorn**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNINGmed beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av  
den 22 september 1966 om den gemensamma organisa-  
tionen av marknaden för oljor och fetter<sup>(1)</sup>, senast ändrad  
genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och  
Sverige, särskilt artikel 16.2 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1514/76 av  
den 24 juni 1976 om import av olivolja med ursprung i  
Algeriet<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG)  
nr 1900/92<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1521/76 av  
den 24 juni 1976 om import av olivolja med ursprung i  
Marocko<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG)  
nr 1901/92<sup>(5)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1508/76 av  
den 24 juni 1976 om import av olivolja med ursprung i  
Tunisien<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG)  
nr 413/86<sup>(7)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1180/77 av  
den 17 maj 1977 om import till gemenskapen av vissa  
jordbruksvaror med ursprung i Turkiet<sup>(8)</sup>, senast ändrad  
genom förordning (EEG) nr 1902/92<sup>(9)</sup>, särskilt artikel  
10.2 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1620/77 av  
den 18 juli 1977 om närmare bestämmelser för import av  
olivolja från Libanon<sup>(10)</sup>, och

med beaktande av följande:

Genom förordning (EEG) nr 3131/78<sup>(11)</sup>, ändrad genom  
Anslutningsakten för Grekland, beslutade kommissionen  
att använda anbuds förfarandet för att fastställa importav-  
gifter för olivolja.I artikel 3 i rådets förordning (EEG) nr 2751/78 av den  
23 november 1978 om allmänna bestämmelser för fast-  
ställande av importavgifter för olivolja genom anbud<sup>(12)</sup>  
anges att den minsta avgiftssatsen skall fastställas för var  
och en av de berörda produkterna på grundval av situa-  
tionen på världsmarknaden och på gemenskapens  
marknad och på grundval av de avgiftssatser som anbuds-  
givarna har angivit.När avgiften tas ut bör hänsyn tas till bestämmelserna i  
avtalen mellan gemenskapen och vissa tredje länder.  
Således måste avgiften för dessa länder fastställas på  
grundval av den avgift som skall tas ut för import från  
andra tredje länder.Vad gäller Turkiet och Maghrebstaterna finns det anled-  
ning att inte på förhand fastställa det tilläggbelopp som  
skall bestämmas i enlighet med avtalen mellan gemen-  
skapen och dessa tredje länder.Enligt artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den  
25 juli 1991 om associeringen av de utomeuropeiska  
länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska  
gemenskapen<sup>(13)</sup>, skall inga avgifter tas ut vid import av  
produkter med ursprung i utomeuropeiska länder och  
territorier.Tillämpningen av ovan nämnda bestämmelser på de  
avgiftssatser som angivits av anbudsgivare den 26 och 27  
juni 1995 medför att de lägsta importavgifterna fastställs  
såsom anges i bilaga I till denna förordning.Importavgifter på oliver enligt KN-nummer 0709 90 39  
och 0711 20 90 och på produkter enligt KN-nummer  
1522 00 31, 1522 00 39 och 2306 90 19 måste beräknas  
utifrån den lägsta importavgift som gäller för den mängd  
olivolja som dessa produkter innehåller. Den importavgift  
som tas ut för olivolja får dock inte vara lägre än ett<sup>(1)</sup> EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EGT nr L 169, 28.6.1976, s. 24.<sup>(3)</sup> EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EGT nr L 169, 28.6.1976, s. 43.<sup>(5)</sup> EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 2.<sup>(6)</sup> EGT nr L 169, 28.6.1976, s. 9.<sup>(7)</sup> EGT nr L 48, 26.2.1986, s. 1.<sup>(8)</sup> EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10.<sup>(9)</sup> EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3.<sup>(10)</sup> EGT nr L 181, 21.7.1977, s. 4.<sup>(11)</sup> EGT nr L 370, 30.12.1978, s. 60.<sup>(12)</sup> EGT nr L 331, 28.11.1978, s. 6.<sup>(13)</sup> EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

schablonbelopp som motsvarar 8 % av värdet på den importerade produkten. Tillämpning av dessa bestämmelser medför att importavgifterna fastställs såsom anges i bilaga II till denna förordning.

*Artikel 2*

De avgifter som skall tillämpas på import av andra produkter från olivoljesektorn fastställs i bilaga II.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De lägsta importavgifterna för olivolja fastställs i bilaga I.

*Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA I

De lägsta importavgifterna för olivolja<sup>(1)</sup>

(ECU/100 kg)

KN-nr	Tredje land
1509 10 10	59,00 <sup>(2)</sup>
1509 10 90	59,00 <sup>(2)</sup>
1509 90 00	70,00 <sup>(3)</sup>
1510 00 10	72,00 <sup>(2)</sup>
1510 00 90	116,00 <sup>(4)</sup>

<sup>(1)</sup> För produkter med ursprung i ULT tillämpas ingen importavgift i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

<sup>(2)</sup> För import av olja enligt detta KN-nummer, som helt produceras i ett av nedan förtecknade länder och som transporterats direkt från ett av dessa länder till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med följande belopp:

a) Libanon: 0,7245 ecu per 100 kg.

b) Turkiet: 13,8645 ecu<sup>(\*)</sup> per 100 kg under förutsättning att importören framlägger bevis för att han har betalt den exportavgift som tillämpas av det landet. Denna återbetalning får dock inte överstiga den gällande avgiften.

c) Algeriet, Tunisien och Marocko: 15,3245 ecu<sup>(\*)</sup> per 100 kg under förutsättning att importören framlägger bevis på att ha betalt den exportavgift som tillämpas av det landet. Denna återbetalning får dock inte överstiga gällande avgift.

<sup>(\*)</sup> Dessa belopp kan komma att höjas med ett tilläggsbelopp som skall fastställas av gemenskapen och de tredje länderna i fråga.

<sup>(3)</sup> För import av olja enligt detta KN-nummer

a) som helt producerats i Algeriet, Marocko eller Tunisien och transporterats direkt från något av dessa länder till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 4,661 ecu per 100 kg

b) som helt producerats i Turkiet och transporterats direkt från det landet till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 3,731 ecu per 100 kg

<sup>(4)</sup> För import av olja enligt detta KN-nummer

a) som helt producerats i Algeriet, Marocko eller Tunisien och transporterats direkt från något av dessa länder till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 8,754 ecu per 100 kg.

b) som helt producerats i Turkiet och transporterats direkt från det landet till gemenskapen, skall den avgift som skall tas ut minskas med 7,004 ecu per 100 kg.

## BILAGA II

Importavgifter för andra produkter från olivoljesektorn<sup>(1)</sup>

(ECU/100 kg)

KN-nr	Tredje land
0709 90 39	12,98
0711 20 90	12,98
1522 00 31	29,50
1522 00 39	47,20
2306 90 19	5,76

<sup>(1)</sup> För produkter med ursprung i ULT tillämpas ingen importavgift i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1498/95

av den 28 juni 1995

## om upphörande av fiske av kolja med fartyg under flagg från Förenade kungariket

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Rådets förordning (EG) nr 748/95<sup>(2)</sup> av den 31 mars 1995 om fördelning av de totala tillåtna fångstmängderna för 1995 för vissa fiskbestånd mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i Norges fiskezon och i zonen runt Jan Mayen föreskriver kvoter av kolja för 1995.

För att garantera att bestämmelserna följs vad gäller kvantitativa begränsningar för fångst av bestånd som är kvoterat är det nödvändigt för kommissionen att fastställa datum för när fartyg under flagg från en viss medlemsstat skall bedömas ha förbrukat de tilldelade kvoterna.

Enligt uppgifter som delgivits kommissionen har fångsterna av kolja i vattnen i område CIEM I, II a, b (norskt vatten norr om 62°N) av fartyg under flagg från Förenade kungariket eller registrerade i Förenade kungariket förbrukat de tilldelade kvoterna för 1995. Förenade kungariket har förbjudit fiske av detta bestånd från och

med den 23 maj 1995. Det är därför nödvändigt att stå fast vid detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Fångster av kolja i vattnen i område CIEM I, II a, b (norskt vatten norr om 62°N) av fartyg under flagg från Förenade kungariket eller registrerade i Förenade kungariket bedöms ha förbrukat de kvoter som tilldelats Förenade kungariket för år 1995.

Fiske av kolja i vattnen i område CIEM I, II a, b (norskt vatten norr om 62°N) av fartyg under flagg från Förenade kungariket eller registrerade i Förenade kungariket är förbjudet, såväl som att bevara ombord, omlasta och landa sådant bestånd av ovan nämnda fartyg efter det datum då denna förordning träder i kraft.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 23 maj 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 74, 1.4.1995, s. 18.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1499/95**  
**av den 28 juni 1995**  
**om upphörande av fiske av torsk med fartyg under flagg från Tyskland**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Rådets förordning (EG) nr 3370/94<sup>(2)</sup> av den 20 december 1994 om fördelning av de totala tillåtna fångstmängderna för 1995 för vissa fiskbestånd mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i Lettlands vatten föreskriver kvoter av torsk för 1995.

För att garantera att bestämmelserna följs vad gäller kvantitativa begränsningar för fångst av bestånd som är kvoterat är det nödvändigt för kommissionen att fastställa datum för när fartyg under flagg från en viss medlemsstat skall bedömas ha förbrukat de tilldelade kvoterna.

Enligt uppgifter som delgivits kommissionen har fångsterna av torsk i vattnen i område CIEM III d (Lettlands vatten) av fartyg under flagg från Tyskland eller registrerade i Tyskland förbrukat de tilldelade kvoterna för 1995.

Tyskland har förbjudit fiske av detta bestånd från och med den 2 juni 1995. Det är därför nödvändigt att stå fast vid detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Fångster av torsk i vattnen område i CIEM III d (Lettlands vatten) av fartyg under flagg från Tyskland eller registrerade i Tyskland bedöms ha förbrukat de kvoter som tilldelats Tyskland för år 1995.

Fiske av torsk i vattnen i område CIEM III d (Lettlands vatten) av fartyg under flagg från Tyskland eller registrerade i Tyskland är förbjudet, såväl som att bevara ombord, omlasta och landa sådant bestånd av ovan nämnda fartyg efter det datum då denna förordning träder i kraft.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 2 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 363, 31.12.1994, s. 90.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1500/95**  
av den 28 juni 1995  
om upphörande av fiske av torsk med fartyg under flagg från Finland

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 21.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Rådets förordning (EG) nr 3362/94 av den 20 december 1994 om fastställande av de totala tillåtna fångstmängderna för 1995 för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd och vissa villkor för detta fiske<sup>(2)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 746/95<sup>(3)</sup>, föreskriver kvoter av torsk för 1995.

För att garantera att bestämmelserna följs vad gäller kvantitativa begränsningar för fångst av bestånd som är kvoterat är det nödvändigt för kommissionen att fastställa datum för när fartyg under flagg från en viss medlemsstat skall bedömas ha förbrukat de tilldelade kvoterna.

Enligt uppgifter som delgivits kommissionen har fångsterna av torsk i vattnen i område CIEM III b, c, d (EG-zon) av fartyg under flagg från Finland eller registrerade i Finland förbrukat de tilldelade kvoterna för 1995. Finland

har förbjudit fiske av detta bestånd från och med den 2 juni 1995. Det är därför nödvändigt att stå fast vid detta datum.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Fångster av torsk i vattnen i område CIEM III b, c, d (EG-zon) av fartyg under flagg från Finland eller registrerade i Finland bedöms ha förbrukat de kvoter som tilldelats Finland för år 1995.

Fiske av torsk i vattnen i område CIEM III b, c, d (EG-zon) av fartyg under flagg från Finland eller registrerade i Finland är förbjudet, såväl som att bevara ombord, omlasta och sådant bestånd av ovan nämnda fartyg efter det datum då denna förordning träder i kraft.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 2 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Emma BONINO

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 363, 31.12.1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 74, 1.4.1995, s. 1.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1501/95

av den 29 juni 1995

om vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser beviljande av exportbidrag och de åtgärder som skall vidtas vid störningar inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 13.11 och 16.2 i denna, och

med beaktande av följande:

För produkter som omfattas av den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål måste exportbidrag, utjämningskoefficienter och exportavgifter fastställas som en särskild åtgärd vid störningar inom spannmålssektorn enligt vissa antagna kriterier för att täcka skillnaden mellan noteringar och priser på dessa produkter inom gemenskapen och på världsmarknaden.

Med hänsyn till prisskillnaden på det spannmål som bjuds ut av de olika exportländerna på världsmarknaden är det lämpligt att särskilt beakta de olika expeditionskostnaderna och att fastställa exportbidragen med hänsyn tagen till skillnaden mellan de representativa priserna inom gemenskapen och de mest förnämliga noteringarna och priserna på världsmarknaden.

För att göra det möjligt att exportera finmalet mjöl, krossgryn, grovt mjöl och malt bör, å ena sidan, priserna för basspannmål och de kvantiteter som är nödvändiga för tillverkning av produkterna i fråga och värdet av biprodukterna och, å andra sidan, produkternas avsettningsmöjligheter och försäljningsvillkor på världsmarknaden beaktas för att fastställa exportbidragen.

För att utjämningskoefficienten skall fungera i enlighet med föreskrifterna i artikel 13.8 andra stycket i förordning (EEG) nr 1766/92 är det nödvändigt att de kan differentieras efter destinationen för de produkter som skall exporteras.

För en effektiv förvaltning av gemenskapens fonder och för att ta hänsyn till exportmöjligheterna för produkterna i fråga är det lämpligt att föreskriva att exportbidrag och exportavgifter fastställs genom ett anbudsförfarande för en bestämd kvantitet för de produkter som avses i artikel 1.1 a och b i förordning (EEG) nr 1766/92.

De anbudsinfordringar som genomförs bör omfattas av enhetliga principer för att säkerställa lika behandling av alla berörda parter inom gemenskapen. För detta ändamål bör offentliggörandet av beslut om anbudsinfordran i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* åtföljas av ett meddelande om anbudsinfordran.

Anbudena måste innehålla de uppgifter som är nödvändiga för deras värdering och åtföljas av vissa formella förpliktelser.

Ett högsta exportbidrag eller en lägsta exportavgift bör fastställas. Detta förfarande säkerställer att alla de kvantiteter som berörs av detta fastställande tilldelas.

Marknadssituationer kan uppstå där de ekonomiska aspekterna för den avsedda exporten leder till att en anbudsinfordran inte fullföljs istället för att fastställa ett exportbidrag eller en exportavgift.

En säkerhet bör ställa för anbudet, som skall säkerställa att den licens som utfärdats inom ramen för anbudsinfordran används vid export av kvantiteterna. Denna förpliktelse kan bara uppfyllas om anbudet fullföljs. Om anbudet återkallas måste säkerheten förverkas.

Närmare föreskrifter måste fastställas för meddelande av resultat av anbudsinfordran till dem som lämnat anbud och för utfärdande av de licenser som krävs för export av de tilldelade kvantiteterna.

För att fastställa exportbidrag för de produkter som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och för att kontrollåtgärder inte skall behöva införas för att avslöja mindre variationer i den mängd basspannmål som används, vilka inte märkbart påverkar produktens kvalitet är det lämpligt att anta en enhetlig värderingsmetod. Bland de tekniska metoderna för värdering av kvantiteten basspannmål har analysen av askinnehållet av de tillverkade produkterna visat sig vara den mest effektiva. Det är lämpligt att denna analys utförs på samma sätt inom hela gemenskapen.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

Beviljande av exportbidrag för spannmål importerat från tredje länder och återexporterat till tredje länder förefaller inte vara försvarbart. Beviljande av exportbidrag bör därför begränsas till gemenskapens produkter.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87 av den 27 november 1987 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1384/95<sup>(2)</sup>, krävs att, i fall av differentiering av bidragsnivån i enlighet med destinationen, utbetalning av bidrag görs beroende av att bevis framläggs för att produkten har importerats i oförändrat skick till det tredje land eller ett av de tredje länder för vilket bidrag föreskrivs. Den enda bidragsnivå inom gemenskapen som är lägre än den som tillämpas för spannmålssektorn vid export till all tredje länder är den som fastställs för export till Schweiz och Liechtenstein. För att inte störa flertalet av gemenskapens export genom att kräva ett ankomstbevis för destinationen är det lämpligt att genom andra åtgärder säkerställa att de produkter som gynnats av ett exportbidrag till "alla tredje länder" inte exporteras till något av de ovan nämnda länderna. För detta ändamål finns det skäl att avstå från krav på att uppvisa ankomstbevis för export sjövägen. Ett intyg som utfärdas av medlemsstaternas behöriga myndigheter enligt vilket produkterna lämnat gemenskapens tullområde ombord på ett fartyg som är lämpat för sjötransport kan anses vara ett tillräckligt bevis.

I artikel 16 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att lämpliga åtgärder kan vidtas när noteringarna eller priserna på världsmarknaden för en eller flera av de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen när gemenskapens prisnivå och när denna situation kan antas komma att bestå och förvärras och att, som en följd av detta, gemenskapens marknad störs eller hotas att störas. Det är därför nödvändigt att säkerställa ett tillräckligt stort utbud av spannmål. För detta ändamål bör exportavgifter tas ut och utfärdandet av exportlicenser bör tillfälligt upphöra, helt eller delvis.

Då den situation som avses i artikel 16 i förordning (EEG) nr 1766/92 kan uppträda inom en relativt kort tidsfrist är det nödvändigt att kommissionen vid varje tidpunkt förfogar över rätten att tillfälligt kunna upphöra med utfärdande av exportlicenser.

Bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 1533/93<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94<sup>(4)</sup>, tas in i den här förordningen och anpassas till den aktuella situationen på marknaden. Den nämnda förordningen bör därför upphävas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 351, 14.12.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 134, 20.6.1995, s. 14.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 151, 23.6.1993, s. 15.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 48.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

För de produkter som avses i artikel 1.1 a, b och c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall exportbidragen, de exportavgifter som avses i artikel 16 i den här förordningen och de utjämningskoefficienter som avses i artikel 13.8 andra stycket i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställas med hänsyn särskilt till följande:

- a) De priser som användas på gemenskapens representativa marknader, deras utveckling och noteringarna på marknaderna i tredje länder.
- b) Försäljningskostnaderna och de förmånligaste transportkostnaderna med utgångspunkt i gemenskapens representativa marknader fram till hamn eller annan exportplats och speditjonskostnaderna på världsmarknaden.
- c) Den nödvändiga kvantiteten spannmål för tillverkning av förädlade produkter.
- d) Avsättningsmöjligheter och försäljningsvillkor för de aktuella produkterna på världsmarknaden.
- e) Undvikande av störningar på gemenskapens marknad.
- f) Ekonomiska aspekter för den avsedda exporten.
- g) Kvantitativa och budgetära begränsningar som härrör från avtal slutna i enlighet med artikel 228 i fördraget.

#### Artikel 2

Bestämmelserna i artikel 13.8 första stycket i förordning (EEG) nr 1766/92 skall tillämpas på varje produkt som avses i artikel 1.1 c och d i den förordningen och för de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen och som exporteras i form av sådana varor som återges i bilaga B till denna.

Bestämmelserna i artikel 13.8 andra stycket i förordning (EEG) nr 1766/92 skall tillämpas på varje produkt som avses i artikel 1.1 c i den förordningen.

#### Artikel 3

Utjämningskoefficienterna kan differentieras efter destination.

#### Artikel 4

1. Exportbidrag för de produkter som avses i artikel 1.1 a och b i förordning (EEG) nr 1766/92 och de exportavgifter som föreskrivs i artikel 15 i den här förordningen kan fastställas genom anbudsinfordran.

Villkoren för anbudsinfordran skall garanteras lika tillträde för varje person som är etablerad inom gemenskapen.

Anbudsinfordran gäller för exportbidraget eller exportavgiften.

2. Beslut om öppnande av anbudsinfördran skall fattas i enlighet med förfarandet i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92.

3. Anbudsinfördran skall åtföljas av ett offentliggörande av meddelande om anbudsinfördran som fastställs av kommissionen och i vilket det särskilt anges de olika datum då anbud kan lämnas och till vilka behöriga organ i medlemsstaterna de skall ges in.

4. Beslut angående anbudsinfördran och meddelandet om anbudsinfördran skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Mellan offentliggörandet av meddelandet om anbudsinfördran och det första datum som fastställs för att lämna in anbud skall det vara en tidsfrist på minst fem dagar.

#### Artikel 5

1. De berörda parterna skall antingen lämna ett skriftligt anbud till medlemsstaternas behöriga organ eller skicka anbudet till dessa genom skriftlig telekommunikation.

2. I anbudet skall anges:

- a) Referens avseende anbudsinfördran.
- b) Anbudsgivarens namn och adress.
- c) Arten och kvantiteten av den produkt som skall exporteras.
- d) Exportbidragets belopp per ton eller, i förekommande fall, exportavgiftens belopp per ton, uttrycket i ecu.

3. Anbudet är endast giltigt om

- a) det före utgången av den tidsfrist som föreskrivs för att lämna anbud, framläggs bevis om att anbudsgivaren har ställt säkerhet för anbudet,
- b) det åtföljs av ett skriftligt åtagande för de tilldelade kvantiteterna, inom två dagar efter mottagande av det meddelande om de tilldelade kvantiteterna som avses i artikel 7.3 i denna förordning, lämna in en ansökan om exportlicens eller i förekommande fall en ansökan om exportlicens med förutfastställelse av en exportavgift som uppgår till samma belopp som anbudsbeloppet,
- c) det inte innehåller andra villkor än de som föreskrivs i meddelandet om anbudsinfördran.

4. Ett inlämnat anbud kan inte återkallas.

#### Artikel 6

Öppnandet av anbuderna skall utföras av medlemsstaternas behöriga organ, och skall inte vara offentligt. De personer som deltar i granskningen har tystnadsplikt.

Anbuderna meddelas anonymt och omgående till kommissionen.

#### Artikel 7

1. På grundval av de meddelande anbuderna beslutar kommissionen i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92 att fastställa ett högsta exportbidrag eller, i förekommande fall, en lägsta exportavgift eller att inte fullfölja anbudsinfördran.

2. När ett högsta exportbidraget har fastställts skall kontraktet tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller lägre än det högsta bidraget.

När en lägsta exportavgift har fastställts skall kontraktet tilldelas den eller de anbudsgivare vars anbud är på samma nivå eller högre än den lägsta avgiften.

3. Medlemsstaterna behöriga organ meddelar skriftligen alla anbudsgivare om resultatet av deras deltagande så snart kommissionen fattat sitt beslut.

#### Artikel 8

1. Exportlicensen skall utfärdas till den anbudsgivare vars anbud antagits och efter det att ansökan om exportlicens mottagits av medlemsstatens behöriga organ och för de kvantiteter som tilldelats honom.

2. Licensansökningen och licensen skall innehålla, i det fält som är avsett för detta, de destinationer som avses i förordningen om anbudsinfördran. Licensen är förenad med en skyldighet att exportera till denna destination.

#### Artikel 9

Den säkerhet som ställts vid anbudsinfördran skall frisläppas när

- a) anbudet inte har antagits,
- b) den anbudsgivare vars anbud antagit framlägger bevis för antagits att den säkerhet som föreskrivs i artikel 10 i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95<sup>(1)</sup> har ställts.

När det åtagande som avses i artikel 5.3 b inte har fullgjorts skall säkerheten förverkas utom vid force majeure.

#### Artikel 10

Exportbidragen för de produkter som avses i artikel 1.1 a, b och c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall fastställas minst en gång i månaden.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

*Artikel 11*

1. Exportbidraget för vetemjöl eller mjöl av blandsäd, rågmjöl, krossgryn, grovt vetemjöl och malt skall fastställas med hänsyn tagen till den kvantitet basspannmål som är nödvändig för tillverkning av 1 000 kg av produkten ifråga. Kvantiteterna i basspannmål återges i bilaga I.

2. Askinnehållet i mjöl skall bestämmas i enlighet med den analysmetod som definieras i bilaga II.

*Artikel 12*

För de produkter som avses i artikel 1.1 a, b och c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall exportbidraget utbetalas när bevis framlagts för att produkterna har sitt ursprung i gemenskapen.

*Artikel 13*

Utan hinder av bestämmelserna i artikel 18 i förordning (EEG) nr 3665/87 är bevis för att tullformalitetskraven för frisläppande för konsumtion uppfyllts inte ett krav för utbetalning av det bidrag som fastställs inom ramen för en anbudsinfordran om aktören framlägger bevis för att en kvantitet på minst 1 500 ton spannmål har lämnat gemenskapens tullområde ombord på ett fartyg som är lämpat för sjötransport.

Detta bevis framläggs genom att följande text, intygad av de behöriga myndigheterna förs in på det kontrollexemplar som avses i artikel 6 i förordning (EEG) nr 3665/87, på det enhetsdokument eller det nationella dokument som visar att varorna har lämnat gemenskapens tullområde.

• Exportación de cereales por vía marítima; artículo 13 del Reglamento (CE) n° 1501/95 •

• Eksport af korn ad søvejen — Artikel 13 i forordning (EF) nr. 1501/95 •

„Ausfuhr von Getreide auf dem Seeweg — Verordnung (EG) Nr. 1501/95 Artikel 13“

«Εξαγωγή σιτηρών δια θαλάσσης — Άρθρο 13 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1501/95»

‘Export of cereals by sea — Article 13 of Regulation (EC) No 1501/95’

• Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CE) n° 1501/95, article 13 •

• Esportazione di cereali per via marittima — Regolamento (CE) n. 1501/95, articolo 13 •

„Uitvoer van graan over zee — Verordening (EG) nr. 1501/95, artikel 13”

• Exportação de cereais por via marítima — Artigo 13º, Regulamento (CE) n° 1501/95 •

“Viljan vienti meriteitse — Asetus (EY) N:o 1501/95 13 artikla”

“Export av spannmål sjövägen — Artikel 13 i förordning (EG) nr 1501/95”.

*Artikel 14*

När aktören lägger fram bevis för att tullformalitetskraven för frisläppande för konsumtion i Schweiz eller Liechtenstein har uppfyllts skall beloppet för exportbidraget för export till ”alla tredje länder”, som fastställs inom ramen för en anbudsinfordran, minskas med skillnaden mellan detta belopp och beloppet på det exportbidrag som gäller för ovannämnda destinationer den dag då tilldelningar sker.

*Artikel 15*

När villkoren som avses i artikel 16 i förordning (EEG) nr 1766/92 är uppfyllda för en eller flera produkter kan följande åtgärder vidtas:

- Tillämpning av en exportavgift. En utjämningskoefficient kan fastställas. Avgiften och utjämningskoefficienten kan differentieras beroende på destinationen.
- Tillfälligt upphörande, helt eller delvis, med utfärdande av exportlicenser.
- Avslag, helt eller delvis, av ansökan om exportlicens som är under behandling.

*Artikel 16*

I de fall då ingen anbudsinfordran äger rum, skall exportavgiften vara den som tillämpas den dag då tullformalitetskraven uppfylls.

På begäran av den berörda parten, varvid denna begäran skall lämnas in samtidigt med ansökan om exportlicens, skall den exportavgift som tillämpas den dag då ansökan om exportlicens lämnas in också tillämpas på den export som skall genomföras under licensens giltighetstid.

*Artikel 17*

Kommissionen kan i nödfall vidta de åtgärder som avses i artikel 15 b. Kommissionen skall underrätta medlemsstaten om sitt beslut och skall offentliggöra beslutet i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*Artikel 18*

Förordning (EEG) nr 1533/93 upphävs.

Den gäller dock fortfarande i fråga om licenser som utfärdats före den 1 juli 1995.

*Artikel 19*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA I*

	KN-nr	Finmalet mjöl, krossgryn och grovt mjöl med ett askinnehåll per 100 g (uttryckt i mg)	Antal kg spannmål per 1 000 kg av produkterna ifråga
1. Finmalet mjöl av spältvete och blandsäd	1101 00 15 100	0—600	1 370
	1101 00 15 130	601—900	1 280
	1101 00 15 150	901—1 100	1 180
	1101 00 15 170	1 101—1 650	1 090
	1101 00 15 180	1 651—1 900	1 020
2. Rågmjöl	1102 10 00 500	0—1 400	1 370
	1102 10 00 700	1 401—2 000	1 080
3. Krossgryn och grovt mjöl från vete	1103 11 90 200	0—600	1 370
4. Krossgryn och grovt mjöl från durumvete	1103 11 10 200	0—1 300 (0,160 mm såll)	1 500
	1103 11 10 400	0—1 300	1 340
	1103 11 10 900	större än 1 300	1 260
5. Malt som inte är rostad	1107 10 19		1 300
	1107 10 99		
Rostad malt	1107 20 00		1 520

*BILAGA II***Metod för dosering av aska i mjöl***Apparatur*

1. Laboratorievåg med en känslighet på 0,1 mg. Likvärdig vågskål.
2. Elektrisk muffelugn med tillräcklig cirkulation av luft och försedd med regleringsanordning och temperaturkontroll.
3. Runda förbränningskapslar med platt botten (diameter ungefär 5 cm, maximal höjd 2 cm) företrädesvis av en legering av guld och platina eller i kvarts eller porslin.
4. Ecksikator (med en inre diameter av ungefär 18 cm) försedd med ett rör och en perforerad skiva i porslin eller aluminium.

Det dehydratiserande medlet består av kalciumklorid, anhydridfosfor eller blåfärgad silicagelé.

*Metod*

1. Provets vikt skall vara 5 till 6 g. När det gäller mjöl vars askinnehåll, som anges som torrsubstans, förmodligen är högre än 1 % skall provets vikt vara 2 till 3 g. Det är tillräckligt att justera provets vikt till en noggrannhet av 10 mg. Alla de andra vägningarna bör utföras med en noggrannhet av 0,1 mg.
2. Kapslarna skall, omedelbart före användandet, värmas i muffelugnen till förbränningstemperatur och fram till en konstant vikt. I allmänhet räcker en tidsperiod på 15 minuter.  
Kapslarna kyls sedan ned i ecksikatorn till laboratoritemperatur enligt de villkor som anges i punkt 7.
3. För in provet i kapseln och fördela det jämnt utan att trycka ihop det. Fukta provet med 1 till 2 ml etylalkohol omedelbart före förbränningen.
4. Placera kapslarna vid ugnen som skall ha öppen lucka. När substansen har slutat brinna skall kapslarna skjutas in i ugnen. När luckan till ugnen är stängd skall en tillräcklig luftström upprätthållas men den skall inte vara så stark att den drar med sig substansen utanför kapslarna.
5. Förbränningen skall leda till att mjölet helt förbränns, inberäknat de kolpartiklar som kan vara inneslutna i askan. Den kan anses som avslutad när återstoden är praktiskt taget vit efter nedkylning.
6. Förbränningstemperaturen bör uppgå till 900 °C.
7. När förbränningen är avslutad skall kapslarna tas ut från ugnen och ställas på en eternitplatta för kylning under ungefär en minut och sedan föras in i ecksikatorn (högst 4 kapslar på samma gång). Den stängda ecksikatorn förs till analysvägen. Väg kapslarna efter komplett nedkylning (ungefär en timme).

*Resultat*

1. Felaktighetsgräns: När askinnehållet inte överstiger 1 % bör inte ett provresultat som utförts två gånger ha en avvikelse som överstiger 2 % av askinnehållet. Om avvikelsen överstiger denna gräns bör provet göras om.
  2. Askinnehållet återges för 100 partier torrsubstans och avrundas till 0,01.
-

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1502/95

av den 29 juni 1995

om tillämpningsföreskrifter för regleringsåret 1995/1996 för rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad avser importpålågorna inom spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 10 i förordning (EEG) nr 1766/92 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras skall de pålagor som föreskrivs i Gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importpålågan vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med 55 %, minskat med det cif-importpris som gäller för försändelsen i fråga.

För klassificeringen av de importerade partierna är de produkter som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 i vissa fall uppdelade i flera standardkvaliteter. Det är följaktligen lämpligt att fastställa standardkvaliteter som kan användas som objektiva klassificeringskriterier och att fastställa toleransnivåer som gör det möjligt att sätta de produkter som skall importeras i den kvalitetsklass som är mest ändamålsenlig. Bland de objektiva kriterier som kan tillämpas vid kvalitetsklassificering av vanligt vete är proteinhalten, den specifika vikten och halten av olika orenheter (Schwarzbesatz) de kriterier som mest utbreddt tillämpas inom handeln och som enklast kan kontrolleras. För durumvete är kriterierna den specifika vikten, halten av olika orenheter (Schwarzbesatz) och innehållet av kärnor med glasaktigt utseende. De importerade varorna genomgår alltså analyser som gör det möjligt att fastställa dessa parametrar för varje importerat parti. När gemenskapen har fastställt ett officiellt förfarande för erkännande av kvalitetsintyg som attesterats och utfärdats av den stat varorna har sitt ursprung kan dessa analyser

emellertid börja genomföras enbart i kontrollsyfte av ett tillräckligt representativt antal importerade partier.

För beräkningen av importpålågan föreskrivs i artikel 10.3 i förordning (EEG) nr 1766/92 att de representativa cif-importpriserna skall bestämmas och fastställas regelbundet för var och en av de kvaliteter som definierats för de produkter som avses i samma punkt. För fastställandet av dessa priser, måste prisnoteringarna för de olika vetekvaliteterna och prisnoteringarna för andra spannmål specificeras. Dessa prisnoteringar bör följaktligen definieras.

För klarhetens skull utgör prisnoteringen för de olika veteslagen och andra spannmål på råvarubörserna i Förenta staterna en objektiv grund för att fastställa representativa cif-importpriser. Tillägget av det handelsbidrag som ges inom marknaden i Förenta staterna för varje kvalitet av olika spannmål gör det möjligt att omvandla prisnoteringen för varje slags spannmål på börserna till ett pris fritt fartyg för export från Förenta staterna. Genom att lägga till sjötransportkostnaderna mellan Mexikanska golfen eller Stora sjöarna och en hamn i gemenskapen på transportmarknaden kan dessa priser fritt ombord omvandlas till representativa cif-importpriser. Med hänsyn tagen till transporterats volym och handeln vid Rotterdams hamn, utgör denna hamn den destination i gemenskapen vars prisnoteringar för sjötransporter är de mest allmänt kända, de tydligaste och de lättast tillgängliga. Följaktligen bör Rotterdam fortsätta att vara destinationen i gemenskapen.

Följaktligen, och för tydlighetens skull, fastställs de representativa cif-importpriserna för de spannmål som avses i artikel 10.3 a på grundval av prisnoteringen på råvarubörserna för spannmålen i fråga plus handelsbidraget för detta spannmål och sjötransportkostnaderna mellan Mexikanska golfen eller Stora sjöarna och Rotterdams hamn. För att ta hänsyn till skillnader i transportkostnader på grund av destinationshamn, är det emellertid berättigat att föreskriva schablonmässiga justeringar av importpålågan för de gemenskapshamnar som är belägna i medelhavsområdet, på atlantkusten, på den iberiska halvön, i Förenta kungariket och i Irland eller i de skandinaviska länderna. För att övervaka utvecklingen av de representativa cif-importpriser som fastställts på detta sätt är det lämpligt att föreskriva en daglig uppföljning av de delar som ingår i beräkningen. I fråga om sorghum och råg är

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.



det representativa cif-importpriset som beräknats för korn representativt för marknadssituationen för dessa båda produkter och därför skall det representativa cif-importpris som fastställts för korn också vara tillämpligt för dessa spannmål.

Vid fastställandet av den importpålaga för spannmål som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 kommer en period av två veckor för notering av de representativa cif-importpriserna att ta hänsyn till marknadstendenserna utan att införa en osäkerhetsfaktor. Importpålager för dessa produkter kan därför fastställas varannan onsdag på grundval av genomsnittet av de representativa cif-importpriser som noterats under denna period. Den importpålaga som fastställts på detta sätt kan tillämpas under två veckor utan att märkbart påverka importpriset inklusive tullpålaga. Om det för en viss produkt inte finns någon börsnotering tillgänglig under perioden för beräkning av representativa cif-importpriser eller om de representativa cif-importpriserna till följd av plötsliga förändringar i de i beräkningen ingående delarna fluktuerar väsentligt under den perioden, bör åtgärder vidtas för att upprätthålla ett representativt cif-importpris för produkten i fråga. I det fall det inte finns några noteringar är det lämpligt att fortsätta tillämpa den importpålaga som fastställts för den föregående perioden och, i fall av stora fluktueringar, antingen det rör sig om börsnoteringar, det handelsbidrag som är kopplat till börsnoteringen, sjötransportkostnader eller den växelkurs, som tillämpas vid beräkningen av det representativa cif-importpriset för produkten i fråga, bör detta pris åter göras representativt genom att en justering vidtas som motsvarar den skillnad som noterats i förhållande till det gällande priset för att ta hänsyn till de förändringar som inträffat. Även när detta slags justeringar har gjorts skall perioden för den därpå följande bestämningen inte påverkas.

När det importerade spannmålen kommer till gemenskapen land-, flod- eller havsvägen från hamnar i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön är transportkostnaderna märkbart lägre än de som tillämpas vid beräkningen av importpålagorna. Följaktligen bör denna skillnad i kostnaderna för denna import schablonmässigt tas med i beräkningen när det representativa cif-importpriset för dessa produkter fastställs.

När det enligt kommissionens information verkar som om vissa noteringar eller priser inte är representativa för den faktiska tendensen på marknaden för import till gemenskapen av vanligt vete av medelmåttig eller låg kvalitet på grund av att tredje land beviljar exportsubventioner för dessa produkter till medelhavsområdet eller de europeiska länderna, bör det vara möjligt att dra av det

belopp som beviljats som exportsubvention vid beräkningen av det representativa cif-importpriset för produkten i fråga.

I det fall den börsnotering som tillämpas vid beräkningen av det representativa priset vid import av vanligt vete av mycket hög kvalitet eller malkorn eller flintmajs, antingen på grund av varans särskilda kvalitet, eller på grund av att det i priset på den produkt som skall importeras ingår ett kvalitetsbidrag utöver det normala priset för produkten i fråga, inte tar hänsyn till förekomsten av ett sådant bidrag utöver priset eller noteringen och, när importören visar att han har använt den importerade produkten för att framställa produkter av hög kvalitet som berättigar ett sådant bidrag, är det lämpligt att återbetala ett schablonbelopp av importpålagan till importörerna när varan i fråga har importerats.

För att kunna kontrollera tillämpningen av bestämmelserna i denna förordning noga bör den endast tillämpas under regleringsåret 1995/1996.

För att säkerställa att importörerna följer bestämmelserna i denna förordning bör ett system med säkerheter inrättas som kompletterar det som gäller för licenser.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande har bestämt.

#### HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

##### *Artikel 1*

De tullsatser i Gemensamma tulltaxan som avses i artikel 10.1 och 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som gäller vid den tidpunkt som föreskrivs i artikel 67 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92<sup>(1)</sup>.

##### *Artikel 2*

1. De tullpålager som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall beräknas dagligen, men fastställas varannan onsdag, av kommissionen för tillämpning från och med påföljande dag för produkter som omfattas av KN-nummer

- 1001 10 00 – 1001 90 99, med undantag av blandsäd,
- 1002 00,
- 1003 00 10 och 1003 00 90,
- 1005 10 90 och 1005 90 00,
- 1007 00 90.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 302, 19.10.1992, s. 1.

Om genomsnittet av importpålagorna under denna tillämpningsperiod avviker med 5 ecu per ton eller mer från den fastställda pålagan, skall emellertid motsvarande justering göras.

I det fall den onsdag då importpålagorna skall fastställas inte är en arbetsdag för kommissionen skall de fastställas den första påföljande arbetsdagen.

Under perioden mellan fastställandena skall importpålagan i förekommande fall minskas eller höjas med skillnaden mellan det interventionspris som gäller under månaden för fastställandet ökat med 55 % och det pris som gäller för importmånaden ökat med 55 %.

2. Det pris som skall användas vid beräkningen av importpålagan skall vara medelvärdet av de representativa cif-importpriser som bestäms dagligen enligt den metod som föreskrivs i artikel 4, under de två föregående veckorna.

3. De importpålagor som fastställs i enlighet med denna förordning skall tillämpas till dess att ett nytt fastställande träder i kraft.

Om det för en viss produkt emellertid inte finns någon notering tillgänglig från den referensbörs som föreskrivs i artikel 4.1 första stecksatsen under de två veckorna före nästa fastställande, skall den föregående importpålagan fortsätta att gälla.

Efter varje fastställande eller justering skall kommissionen offentliggöra importpålagorna och vilka faktorer som använts vid beräkningen av dem i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

4. Kommissionen skall nedsätta importpålagan med följande belopp för varor som anländer via Atlanten till följande lossningshamnar i gemenskapen:

- Hamnar i Medelhavet (bortom Gibraltarsundet): 3 ecu per ton.
- Atlanthamnar på den iberiska halvön och i Förenade kungariket och Irland: 2 ecu per ton.
- Hamnar i Danmark, Finland eller Sverige: 2 ecu per ton.

Tullmyndigheten vid lossningshamnen skall utfärda ett intyg på kvantiteterna av varje produkt som lossats. Den nedsättning av pålagan som föreskrivs i föregående stycke

skall endast beviljas om varorna åtföljs av detta intyg till dess att tullformalitetserna för importen har genomförts.

5. Importpålagorna kan nedsättas med 8 ecu per ton under förutsättning att importören kan visa att ett kvalitetsbidrag betalats utöver det normala priset vid import av

- vanligt vete av hög standardkvalitet,
- malkorn,
- flintmajs.

Denna återbetalning skall också vara underställd följande villkor:

- a) Den sökande skall i fält 20 i importlicensen ange vilken produkt som skall framställas av den spannmål som skall importeras.
- b) Importören skall lämna ett skriftligt åtagande tillsammans med ansökan om importlicensen att alla de varor som skall importeras kommer att bearbetas i enlighet med angivelserna i fält 20 i licensen inom en frist på sex månader från och med dagen för godkännande av deklarationen om övergång till fri omsättning. Importören skall ange var bearbetningen kommer att äga rum. Om detta skall ske i en annan medlemsstat skall det i den avsändande medlemsstaten upprättas ett exemplar av kontrolldokument T5 för varupartiet i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 (<sup>1</sup>). Den angivelse som avses i a skall införas i fält 104 i dokument T5.
- c) Importören skall vid ansökan om importlicens ställa en säkerhet på 8 ecu per ton. Denna säkerhet skall frisläppas på villkor att aktören lägger fram bevis på den slutliga användning som berättigar ett kvalitetsbidrag utöver priset för den basprodukt som anges i a. Detta bevis måste tillfredsställande visa för de beröriga myndigheterna i den importerande medlemsstaten att hela den kvantitet som importerats har bearbetats till den produkt som avses i angivelsen enligt a inom den tidsfrist som avses i b. När denna bearbetning har genomförts i en annan medlemsstat än den importerade medlemsstaten skall bearbetningsbeviset läggas fram i form av en kopia av kontrolldokument T5.

Bearbetningen skall anses ha ägt rum när

- i fråga om vanligt vete, den produkt som avses i a har framställts,
- malkorn har genomgått stöpning,
- flintmajs har bearbetats till en produkt som omfattas av KN-nummer 1904 10 10 eller 1103 13.

(<sup>1</sup>) EGT nr L 253, 11.10.1993, s. 1.

### Artikel 3

De kvalitetskriterier som skall uppfyllas vid import till gemenskapen samt de tillåtna toleransnivåerna, skall vara de som anges i bilaga I.

### Artikel 4

1. Vid fastställandet av de representativa cif-importpriser som avses i artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall följande delar ingå för vanligt vete av hög, medelmåttig eller låg kvalitet, durumvete, majs och annan foderspannmål:

- a) Den representativa börsnoteringen på marknaden i Förenta staterna.
- b) Det kända handelsbidrag som åtföljer denna notering på marknaden i Förenta staterna noteringsdagen.
- c) Sjötransportkostnaden mellan Förenta staterna (Mexikanska golfen eller Duluth) och Rotterdams hamn för ett fartyg på minst 25 000 ton.

Kommissionen skall varje arbetsdag notera

- den del som avses i a på grundval av de börser och referenskvaliteter som anges i bilaga II,
- de delar som avses i b och c på grundval av allmänt tillgänglig information.

2. De representativa cif-importpriserna för durumvete, korn och majs och för vanligt vete av varje standardkvalitet skall vara summan av de delar som anges i punkt 1 a, 1 b och 1 c.

De representativa cif-importpriserna för durumvete, korn, majs och för vete av varje standardkvalitet skall emellertid nedsättas med 10 ecu per ton när importen görs

- land- eller flodvägen, eller
- sjövägen på fartyg som anländer till gemenskapen från hamnar belägna i Medelhavet, Svarta havet eller Östersjön. I det fallet skall de nedsättningar av importpålågorna som föreskrivs i artikel 2.4 inte vara tillämpliga.

När priset på världsmarknaden för vanligt vete av medelmåttig eller låg standardkvalitet subventioneras av tredje land vid export med destination till ett europeiskt land eller till medelhavsområdet kan kommissionen ta hänsyn till dessa subventioner vid fastställandet av ett representativt cif-importpris i gemenskapen.

3. De representativa cif-importpriserna för råg och sorghum skall vara de som beräknats för korn. De representativa priserna för vanligt vete enligt KN-nummer 1001 90 91, majs enligt KN-nummer 1005 10 90 och

korn enligt KN-nummer 1003 00 10 skall vara de respektive priser som beräknats för vanligt vete av hög kvalitet, majs och korn.

### Artikel 5

I fråga om vanligt vete och durumvete skall en ansökan om importlicens endast tas emot på följande villkor:

- Den sökande har angivit kvaliteten i fält 20 i importlicensen.
- Om importpålågan för den kvalitet som angivits i fält 20 inte är den högsta pålågan för produktkategorin i fråga skall den sökande på förhand ställa en särskild säkerhet utöver de säkerheter som föreskrivs i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95<sup>(1)</sup>. Storleken av denna säkerhet skall vara lika med skillnaden på ansökningsdagen mellan den högsta importpålågan och den pååga som gäller för den angivna kvaliteten höjd med ett tillägg av 5 ecu per ton.

### Artikel 6

1. Tullmyndigheten i den importerande medlemsstaten skall, enligt bestämmelserna i bilagan till kommissionens direktiv 76/371/EEG<sup>(2)</sup>, ta representativa prover av varje försändelse av durumvete och av vanligt vete av hög eller medelmåttig standardkvalitet för att analysera proteinhalten, den specifika vikten och halten av orenheter (Schwarzbesatz) i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2731/75<sup>(3)</sup>. För durumvete skall de behöriga myndigheterna också undersöka innehållet av kärnor med glasaktigt utseende. När kommissionen officiellt har erkänt ett kvalitetsintyg för vanligt vete eller durumvete som attesterats och utfärdats av den stat där varan har sitt ursprung, skall dessa prover och analyser endast göras för att kontrollera den intygade kvaliteten i ett antal importerade partier som är tillräckligt representativt.

Varorna skall klassificeras i den standardkvalitet för vilken de villkor som anges i bilaga I uppfylls. I fråga om durumvete enligt KN-nummer 1001 10 skall emellertid importpålågan vara den som gäller för vanligt vete av låg kvalitet om den importerade kvaliteten är lägre än den kvalitet som definieras i bilaga I.

2. Standardmetoderna för den analys som anges punkt 1 skall vara de som beskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1908/84<sup>(4)</sup> och förordning (EEG) nr 2731/75.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 102, 15.4.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 22.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 178, 5.7.1984, s. 22.

3. När analysresultaten visar att det importerade vetet är av lägre standardkvalitet än vad som angivits i importlicensen skall importören betala mellanskillnaden mellan den importavgift som gäller för produkten enligt licensen och den som gäller för den produkt som faktiskt importerats. I det fallet skall den säkerhet som avses i artikel 5 frisläppas med undantag för tillägget på 5 ecu per ton.

Om den ovannämnda mellanskillnaden inte har betalats inom en månad skall den säkerhet som avses i artikel 5 vara förverkad och hållas som importavgift och tillägget på 5 ecu per ton skall hållas som säkerhet.

4. De representativa prover av importerad spannmål som den behöriga myndigheten i medlemsstaten tagit skall bevaras under sex månader.

#### *Artikel 7*

Bestämmelserna i denna förordning skall tillämpas för importlicenser som utfärdats före den 1 juli 1995 och som används efter den dagen.

#### *Artikel 8*

Förordning (EEG) nr 1621/93 skall upphöra att gälla.

#### *Artikel 9*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1995 till och med den 30 juni 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA I

## Klassificering av importerade produkter

Produkt	Vanligt vete			Durumvete	Majs	Annat foderspannmål
	KN-nummer	1001 90 99				
Kvalitet	Hög	Medel	Låg			
Klassificeringskriterier (vid 12 % viktprocent vatten, eller likvärdigt)						
1. Lägsta proteinhalt i procent	14,0	11,5	—	—	—	—
2. Lägsta specifika vikt i kg/hl	77,0	74,0	—	76,0	—	—
3. Högsta innehåll av orenheter i procent (Schwarzbesatz)	1,0	1,0	—	1,0	—	—
4. Lägsta innehåll av kärnor med glasaktigt utseende i procent	—	—	—	75,0	—	—

## Toleranser

Tillåtna toleranser	Vanligt vete och durumvete
Proteininnehåll	– 0,7
Lägsta specifika vikt	– 0,5
Högsta innehåll av orenheter	+ 0,5
Innehåll av kärnor med glasaktigt utseende	– 2,0

## BILAGA II

## Noteringsbörser och referenssorter

Produkt	Vanligt vete			Durumvete	Majs	Annat foderspannmål
	Standardkvalitet	Hög	Medel			
Referenssort (typ/klass) för börsnotering	Hard Red Spring nr 2	Hard Red Winter nr 2	Soft Red Winter nr 2	Hard Amber Durum nr 2	Yellow Corn nr 3	US Barley nr 2
Noteringsbörs	Minneapolis Grain Exchange	Kansas City Board of Trade	Chicago Board of Trade	MidAmerica Commodity Exchange	Chicago Board of Trade	MidAmerica Commodity Exchange

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1503/95

av den 29 juni 1995

om befrielse för vissa medlemsstater från skyldigheten att göra uppköp av vissa typer av frukt och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1035/72 av den 18 maj 1972 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1363/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 19a.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1852/85 av den 2 juli 1985 om tillämpningsföreskrifter för medlemsstaternas befrielse från skyldigheten att göra uppköp av vissa typer av frukt och grönsaker<sup>(3)</sup>, föreskrivs vilka uppgifter som medlemsstaterna skall lämna till kommissionen för att, på egen begäran, bli befriade från skyldigheten att göra uppköp enligt artikel 19a.4 i förordning (EEG) nr 1035/72.

Uppgifterna skall omfatta antingen alla de produkter som avses i artikel 19a i förordning (EEG) nr 1035/72 och som saluförs genom erkända producentorganisationer eller skörden av dessa produkter på den berörda medlemsstatens territorium under de tre föregående regleringsåren.

Dessa uppgifter har lämnats av medlemsstaterna. Villkoren för befrielse, som föreskrivs i förordning (EEG) nr 1852/85, är uppfyllda för vissa av dessa och för vissa produkter beträffande regleringsåret 1995/1996. Därför

bör de medlemsstater som ansökt om det befrias från skyldigheten att göra uppköp.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Nedanstående medlemsstater skall, i överensstämmelse med artikel 19a i förordning (EEG) nr 1035/72, befrias från skyldigheten att göra uppköp av päron under perioden 1 juli – 31 augusti 1995 och av persikor, aprikoser, tomater och äggplantor under hela regleringsåret 1995/1996.

Belgien  
Danmark  
Tyskland  
Irland  
Luxemburg  
Nederländerna  
Förenade kungariket.

För Grekland skall denna befrielse tillämpas enbart beträffande päron under ovanstående sommarperiod.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 118, 20.5.1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 174, 4.7.1985, s. 24.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1504/95**

av den 29 juni 1995

om ändring av förordningarna (EEG) nr 2699/93 och (EG) nr 1559/94 vad gäller en gradvis tillämpning av vissa bestämmelser för import till gemenskapen av vissa ägg- och fjäderfäprodukter från Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och i syfte att genomföra det jordbruksavtal som slöts inom ramen för handelsförhandlingarna i Uruguayrundan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra de avtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

För att ta hänsyn till befintliga importordningar för ägg och fjäderfäkött och som ett resultat av det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan krävs övergångsbestämmelser i syfte att tillämpa koncessioner genom partiell nedsättning av importavgiften för vissa ägg- och fjäderfäprodukter från Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien.

Koncessioner för vissa fjäderfä- och äggprodukter har beviljats med stöd av kommissionens förordning (EEG) nr 2699/93 av den 30 september 1993 om tillämpningsföreskrifter för de förfaranden inom sektorerna för fjäderfäkött och ägg som fastställs i Interimsavtalen mellan gemenskapen och Polen, Ungern och före detta Tjeckoslovakien<sup>(2)</sup> och kommissionens förordning (EG) nr 1559/94 av den 30 juni 1994 om de tillämpningsföreskrifter inom

sektorerna för fjäderfäkött och ägg som fastställs i Interimsavtalen mellan gemenskapen å ena sidan och Bulgarien och Rumänien å andra sidan<sup>(\*)</sup>, senast ändrade genom förordning (EG) nr 481/95<sup>(3)</sup>. Med hänsyn till att importavgifterna skall ersättas av tullsatsen från och med den 1 juli 1995 krävs därför en anpassning av dessa övergångsbestämmelser.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för ägg och fjäderfäkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I förordningarna (EEG) nr 2699/93 och (EG) nr 1559/94 skall begreppet "importavgift" ersättas med begreppet "tullavgift, föreskrivet i den gemensamma tulltaxan" varje gång det förekommer.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas under tiden 1 juli 1995–30 juni 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 245, 1.10.1993, s. 88.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 49, 4.3.1995, s. 22.

<sup>(\*)</sup> EGT nr L 166, 1.7.1994, s. 62.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1505/95

av den 29 juni 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 903/90 om tillämpningsföreskrifter för systemet med import av vissa produkter av fjäderfäkött som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet (AVS-staterna) eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) för att genomföra det jordbruksavtal som slöts inom ramen för förhandlingarna i Uruguayrundan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Med hänsyn till det importsystem som gäller inom sektorn för fjäderfäkött till följd av det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan är det nödvändigt att vidta övergångsåtgärder för att anpassa den förmånsbehandling i form av befrielse från avgiften vid import som gäller för vissa produkter av fjäderfäkött med ursprung i AVS-staterna eller de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT).

I kommissionens förordning (EEG) nr 903/90<sup>(2)</sup>, ändrad genom förordning (EEG) nr 1741/90<sup>(3)</sup> fastställs tillämpningsföreskrifter för förmånsbehandling i form av nedsätt-

ning av avgiften vid import för kvoterna av fjäderfäkött. Med hänsyn till att avgifterna ersätts med tullar från och med den 1 juli 1995 måste dessa bestämmelser anpassas som en övergångsåtgärd.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EEG) nr 903/90 ändras på följande sätt:

Uttrycket "avgift" skall ersättas med uttrycket "tullavgift" enligt gemensamma tulltaxan den varje gång det förekommer.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall gälla från den 1 juli 1995 till den 30 juni 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 93, 10.4.1990, s. 20.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 161, 27.6.1990, s. 32.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1506/95**

av den 29 juni 1995

**om fastställande för regleringsåret 1995 av det beräknade inkomstbortfallet och det beräknade bidraget per tacka och per honget och om fastställande av den andra förskottsutbetalningen av detta bidrag**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3013/89 av den 25 september 1989 om den gemensamma organisationen av marknaden för får- och getkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom rådets förordning (EG) nr 1265/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.6 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1974/93<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 13 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas inom den gemensamma jordbrukspolitikens<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, särskilt artikel 6 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 5.1 och 5.5 i förordning (EEG) nr 3013/89 föreskrivs att ett bidrag skall beviljas som kompensation för inkomstbortfall för fårköttproducenter och, i vissa områden, för getköttproducenter. Dessa områden definieras i bilaga I till förordning (EEG) nr 3013/89 och i artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1065/86 av den 11 april 1986 om bestämning av de bergsområden för vilka bidraget till getköttproducenter beviljas<sup>(7)</sup>, ändrad genom förordning (EEG) nr 3519/86<sup>(8)</sup>.

I enlighet med artikel 5.6 i förordning (EEG) nr 3013/89 och i syfte att möjliggöra en förskottsutbetalning till får- och getköttproducenter bör det förväntade inkomstbortfallet uppskattas på grundval av de förutsebara trenderna i marknadspriserna.

I enlighet med artikel 5.2 i förordning (EEG) nr 3013/89 skall bidragsbeloppet per tacka för producenter av tunga lamm erhållas genom att det inkomstbortfall som avses i samma artikel punkt 1 andra stycket multipliceras med en koefficient som uttrycker den årliga, genomsnittliga produktionen av kött från tunga lamm per tacka som föder sådana lamm, uttryckt per 100 kg slaktvikt. Koefficienten för år 1995 har ännu inte fastställts på grund av bristen på fullständig statistik i gemenskapen. I väntan på att den koefficienten skall fastställas bör en provisorisk koefficient tillämpas. I artikel 5.3 i den förordningen fastställs också beloppet per tacka för producenter av lätta lamm och per honget till 80 % av bidraget per tacka för producenter av tunga lamm.

I enlighet med artikel 8 i förordning (EEG) nr 3013/89 skall bidraget reduceras med effekten på baspriset av en koefficient i enlighet med punkt 2 i den artikeln. I artikel 8.4 fastställs den koefficienten till 7 %.

I artikel 5.6 i förordning (EEG) nr 3013/89 fastställs det halvårsvisa förskottsbeloppet till 30 % av det förväntade bidraget. I enlighet med artikel 4.3 i kommissionens förordning (EEG) nr 2700/93<sup>(9)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 279/94<sup>(10)</sup>, skall detta förskottsbelopp betalas ut endast om det är minst 1 ecu.

På grund av de agromonetära förändringar som skedde den 1 februari 1995 och för att förenkla administrationen är det lämpligt att för förskottsbeloppen, genom undantag från artikel 6 i förordning (EEG) nr 2700/93, tillämpa den jordbruksomräkningskurs som gällde det ovan angivna datumet.

I förordning (EEG) nr 1601/92 föreskrivs att särskilda åtgärder skall tillämpas för viss jordbruksproduktion på Kanarieöarna. Dessa åtgärder omfattar beviljandet av ett tillägg till bidraget för tackor till producenter av lätta lamm och hongetter på samma villkor som gäller för beviljande av det bidrag som avses i artikel 5 i förordning (EEG) nr 3013/89. Dessa villkor ger Spanien möjlighet att betala ut ett förskott på detta bidragstillägg.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för får och getter.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 289, 7.10.1989, s. 1.<sup>(2)</sup> EGT nr L 123, 3.6.1995, s. 1.<sup>(3)</sup> EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.<sup>(4)</sup> EGT nr L 180, 23.7.1993, s. 26.<sup>(5)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.<sup>(6)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.<sup>(7)</sup> EGT nr L 97, 12.4.1986, s. 25.<sup>(8)</sup> EGT nr L 325, 20.11.1986, s. 17.<sup>(9)</sup> EGT nr L 245, 1.10.1993, s. 99.<sup>(10)</sup> EGT nr L 37, 9.2.1994, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

En skillnad beräknas härmed mellan baspriset reducerat med den koefficient som fastställs i artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 3013/89 och det förutsebara marknadspriset under 1995 till 162,785 ecu per 100 kg.

*Artikel 2*

1. Det beräknade bidragsbeloppet per tacka skall vara följande:

- För producenter av tunga lamm: 26,046 ecu
- För producenter av lätta lamm: 20,837 ecu.

2. I enlighet med artikel 5.6 i förordning (EEG) nr 3013/89 skall det andra förskott som medlemsstaterna får betala ut till producenter vara följande:

- För producenter av tunga lamm: 7,814 ecu per lamm
- För producenter av lätta lamm: 6,251 ecu per lamm.

*Artikel 3*

1. Det beräknade bidragsbeloppet per honget i de områden som anges i bilaga I till förordning (EEG) nr 3013/89 och i artikel 1 i förordning (EEG) nr 1065/86 skall vara 20,837 ecu.

2. I enlighet med artikel 5.6 i förordning (EEG) nr 3013/89 skall den andra förskottsutbetalning som medlemsstaterna får göra till getköttproducenter i de områden som avses i punkt 1 vara 6,251 ecu per honget.

*Artikel 4*

Genom undantag från artikel 6 i förordning (EEG) nr 2700/93 skall förskottet på bidraget för tackor och hongetter för regleringsåret 1995 räknas om med den jordbruksomräkningskurs som gällde den 1 februari 1995.

*Artikel 5*

I enlighet med artikel 13.3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall den andra förskottsutbetalningen av bidragstillägget för regleringsåret 1995 för producenter av lätta lamm och hongetter på Kanarieöarna inom de gränser som föreskrivs i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 3493/90<sup>(1)</sup> vara följande:

- 1,563 ecu per tacka för de producenter som avses i artikel 5.3 i den förordningen.
- 1,563 ecu per honget för de producenter som avses i artikel 5.5 i den förordningen.

*Artikel 6*

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 4.12.1990, s. 7.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1507/95

av den 29 juni 1995

om undantag för nötköttssektorn från förordning (EEG) nr 3665/87 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med exportbidrag för jordbruksprodukter och från förordning (EEG) nr 3719/88 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelse-licenser för jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra avtalen som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 424/95<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 15 i denna, och

med beaktande av följande:

För att säkerställa möjligheten att skilja mellan de kvantiteter som exporterades innan och efter det att jordbruksavtalet i Uruguayrundan trädde i kraft föreskrivs det i kommissionens förordning (EG) nr 1521/94<sup>(4)</sup> att giltighetstiden för licenser som utfärdats under den ordning som är i kraft för närvarande skall begränsas till den 30 juni 1995 och att de produkter som den 30 juni placeras under någon av de ordningar som avses i artiklarna 4 och 5 i rådets förordning (EEG) nr 565/80<sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EEG) nr 2026/83<sup>(6)</sup>, vid detta datum skall omfattas av en exportdeklaration.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1964/82 av den 20 juli 1982 om villkoren för beviljande av särskilda exportbidrag för vissa urbenade styckningsdelar av nötkreatur<sup>(7)</sup>, ändrad genom förordning (EEG) nr 3169/87<sup>(8)</sup>, föreskrivs särskilt i artikel 6 att hela den köttkvantitet som framställts genom urbening exporteras.

Det visar sig att ett stort antal aktörer ställs inför avsättningssvårigheter beträffande vissa köttdelar som

framställts genom denna urbening och alltså trots sina ansträngningar inte har möjlighet att respektera tidsfristen om sextio dagar under vilken dessa produkter skall lämna gemenskapens tullområde räknat från dagen för godkännandet av exportdeklarationen. Denna tidsfrist fastställs i artikel 4 och i artikel 32.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3665/87<sup>(9)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 331/95<sup>(10)</sup>, och i artikel 30.1 b i i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88<sup>(11)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1199/95<sup>(12)</sup>, och det är lämpligt att göra undantag från denna tidsfrist, med hänsyn till de exceptionella omständigheterna för dessa produkter, genom att förlänga den till nittio dagar och samtidigt begränsa detta undantag till exportlicenser som utfärdats före den 1 maj 1995.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Genom undantag från artikel 30.1 b i i förordning (EEG) nr 3719/88 och från artikel 4 och i artikel 32.1 i förordning (EEG) nr 3665/87 förlängs tidsfristen på sextio dagar till nittio dagar för exportbidrag för urbenat kött med nummer 0201 30 00 100 i nomenklaturen för jordbruksprodukter och för vilket en exportlicens eller förutfastställelselicens som har utfärdats före den 1 maj 1995 har uppvisats som stöd för exportdeklarationen eller vid den betalningsdeklaration som avses i artikel 25.1 i förordning (EEG) nr 3665/87.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 24.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 2.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 162, 30.6.1994, s. 47.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 62, 7.3.1980, s. 5.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 199, 22.7.1983, s. 12.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 212, 21.7.1982, s. 48.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 301, 24.10.1987, s. 21.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 351, 14.12.1987, s. 1.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 38, 18.2.1995, s. 1.

<sup>(11)</sup> EGT nr L 331, 2.12.1988, s. 1.

<sup>(12)</sup> EGT nr L 119, 30.5.1995, s. 4.

---

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1508/95**

av den 29 juni 1995

**om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar om importlicenser inom nötköttssektorn, enligt förordning (EG) nr 1151/95, skall beviljas**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1151/95 av den 22 maj 1995 om öppnande och förvaltning av tullkvoter för fryst nötkött som hänför sig till KN-nummer 0202 samt produkter som hänför sig till KN-nummer 0206 29 91 (fr.o.m. den 1 juli 1995 t.o.m. den 30 juni 1996)<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 5 i denna,

med beaktande av följande:

Enligt förordning (EG) nr 1151/95 skall de kvantiteter som avsätts till sedvanliga importörer fördelas i förhållande till importen under åren 1992, 1993 och 1994. I övriga fall överstiger de begärda kvantiteterna de kvantiteter som är tillgängliga i enlighet med artikel 2.2 i denna förordning. De begärda kvantiteterna bör därför minskas proportionerligt i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.2 i förordning (EG) nr 1151/95.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Varje ansökan om importlicenser som lämnas i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 1151/95 skall beviljas upp till följande kvantiteter:

- a. 249,704 kilo per importerat ton under åren 1992, 1993 och 1994 för de importörer som anges i artikel 2.1a i förordning (EG) nr 1151/95,
- b. 144,688 kilo per ansökt ton för de importörer som anges i artikel 2.2 i förordning (EG) nr 1151/95.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT nr L 116, 23.5.1995, s. 15.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1509/95**

av den 29 juni 1995

**om tillfälligt upphävande av förutfastställelsen av exportbidrag för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.7 andra stycket i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 31 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(2)</sup> senast ändrad genom förordning (EG) nr 1149/95<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5.3 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13.7 första stycket i förordning (EEG) nr 1766/92, och artikel 5.3 andra stycket i förordning (EG) nr 1222/94

föreskrivs möjligheten att tillfälligt upphäva förutfastställelsen av exportbidraget för basprodukter som exporteras i form av vissa varor.

Med hänsyn till situationen på marknaden och för att undvika att ansökningar om förutfastställelse av exportbidrag inlämnas i spekulativt syfte, bör ovannämnda förutfastställelse tillfälligt upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förutfastställelse av exportbidrag för majs som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 upphävs tillfälligt till och med den 30 juni 1995.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 116, 23.5.1995, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1510/95**

av den 29 juni 1995

**om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1601/92 av den 15 juni 1992 om särskilda åtgärder för Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall Kanarieöarnas behov av ris, med avseende på kvantitet, pris och kvalitet, täckas av gemenskapspris på avyttringsvillkor som är likvärdiga med befrielse från importavgift, vilket inbegriper beviljande av stöd för leveranser med ursprung i gemenskapen. Detta stöd bör fastställas med särskild hänsyn till kostnaderna för olika försörjningskällor och bör i synnerhet grundas på exportpriserna till tredje land.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2790/94<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2883/94<sup>(4)</sup>, fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för den särskilda försörjningsordningen för Kanarieöarna med avseende på vissa jordbruksprodukter, däribland ris.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valuta och ligger

till grund för fastställandet av jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95<sup>(8)</sup>, fastställs närmare bestämmelser för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna.

Som en följd av tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på rissektorn i nuvarande marknadssituation, och särskilt på prissatserna för dessa produkter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för försörjning av Kanarieöarna fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Enligt artikel 3 i förordning (EEG) nr 1601/92 skall stödbeloppen för ris med ursprung i gemenskapen inom ramen för den särskilda försörjningsordningen för Kanarieöarna fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 296, 17.11.1994, s. 23.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 304, 29.11.1994, s. 18.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 juni 1995 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Kanarieöarna med risprodukter med ursprung i gemenskapen

*(ECU/ton)*

Produkt (KN-nummer)	Stödbelopp
	Kanarieöarna
Slipat ris (1006 30)	322,00
Brutet ris (1006 40)	71,00



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1511/95**

av den 29 juni 1995

**om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorererna och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1600/92 av den 15 juni 1992 om särskilda bestämmelser för Azorererna och Madeira angående vissa jordbruksprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 10 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 10 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall Azorerernas och Madeiras behov av ris, med avseende på kvantitet, pris och kvalitet, täckas av gemenskapspris på avyttringsvillkor som är likvärdiga med befrielse från importavgift, vilket inbegriper beviljande av stöd för leveranser med ursprung i gemenskapen. Detta stöd bör fastställas med särskild hänsyn till kostnaderna för olika försörjningskällor och bör i synnerhet grundas på exportpriserna till tredje land.

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1696/92<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2596/93<sup>(4)</sup> fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för de särskilda ordningarna för att försörja Azorererna och Madeira med vissa jordbruksprodukter, däribland ris. Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1983/92 av den 16 juli 1992 om tillämpningsföreskrifter för en särskild ordning för att försörja Azorererna och Madeira med risprodukter samt för upprättandet av en prognostiserad försörjningsbalans för dessa produkter<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1683/94<sup>(6)</sup>, fastställs bestämmelser som kompletterar eller avviker från bestämmelserna i förutnämnda förordning.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(8)</sup>, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valuta och ligger till grund för fastställandet av jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Genom kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(9)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95<sup>(10)</sup>, fastställs närmare bestämmelser för fastställande och tillämpning av jordbruksomräkningskurserna.

Som en följd av tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på rissektorn i nuvarande marknadssituation, och särskilt på priserna för dessa produkter i den europeiska delen av gemenskapen och på världsmarknaden, bör stödet för försörjning av Azorererna och Madeira fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Enligt artikel 10 i förordning (EEG) nr 1600/92 skall stödbeloppen för ris med ursprung i gemenskapen enligt de särskilda ordningarna för försörjning av Azorererna och Madeira fastställas i enlighet med bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 173, 27.6.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 179, 1.7.1992, s. 6.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 238, 23.9.1993, s. 24.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 198, 17.7.1992, s. 37.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 178, 12.7.1994, s. 53.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 juni 1995 om fastställande av stödbelopp för försörjning av Azorena och Madeira med risprodukter med ursprung i gemenskapen

(ecu/ton)

Produkt (KN-nummer)	Stödbelopp	
	Bestämmelse	
	Azorena	Madeira
Slipat ris (1006 30)	322,00	322,00

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1512/95**  
**av den 29 juni 1995**  
**om fastställande av exportbidragen för mjölk och mjölkprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
 ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
 peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av  
 den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av  
 marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, senast  
 ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland  
 och Sverige, och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>,  
 särskilt artikel 17.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 17 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att  
 skillnaden mellan priserna i den internationella handeln  
 på de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen  
 och priserna på dessa produkter inom gemenskapen kan  
 täckas av ett exportbidrag inom ramen av avtal enligt  
 artikel 228 i Anslutningsakten.

I förordning (EEG) nr 804/68, fastställs att då exportbi-  
 dragen för de produkter som anges i artikel 1 i denna  
 förordning, exporterade i naturligt tillstånd, slås fast skall  
 hänsyn tas till följande:

- Den befintliga situationen och den framtida utveck-  
 lingen med avseende på priser och tillgången på  
 mjölk och mjölkprodukter på gemenskapsmarknaden,  
 och priser på mjölk och mjölkprodukter i den inter-  
 nationella handeln.
- Kostnader för saluförande och de mest förmånliga  
 transportkostnaderna från gemenskapsmarknader till  
 hamnar och andra utförselorter inom gemenskapen  
 samt kostnader som uppstår vid saluförandet av  
 varorna på marknaden i bestämmelselandet.
- Målen med den gemensamma organisationen av  
 marknaden för mjölk och mjölkprodukter, nämligen  
 att säkerställa balansen och den naturliga pris- och  
 handelsutvecklingen på denna marknad.
- Begränsningar av de avtal som upprättats i enlighet  
 med artikel 228 i Anslutningsakten.
- Behovet att förhindra störningar på gemenskaps-  
 marknaden.
- Den ekonomiska aspekten av den planerade exporten.

Artikel 17.5 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställer att  
 när priser inom gemenskapen bestäms skall hänsyn tas

till de gällande priser som är mest förmånliga ur export-  
 synpunkt och att när priser i den internationella handeln  
 fastställs skall särskild hänsyn tas till

- a) de gällande priserna på marknaderna i tredje länder,
- b) de förmånligaste importpriserna i sådana tredje länder  
 som är bestämmelseländer för import från andra tredje  
 länder,
- c) de producentpriser som noterats i exporterande tredje  
 länder, med hänsyn till eventuella subventioner som  
 beviljas av dessa länder,
- d) anbudspriserna fritt gemenskapens gräns.

I artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att  
 situationen på världsmarknaden eller de särskilda kraven  
 på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera  
 exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 i  
 denna förordning beroende på produkternas bestämmel-  
 seland.

I artikel 17.3 i förordning (EEG) nr 804/68 fastställs att  
 förteckningen över produkter för vilka exportbidrag  
 beviljas och bidragsbeloppen skall fastställas minst en  
 gång var fjärde vecka. Bidragsbeloppet får emellertid förbli  
 på samma nivå i mer än fyra veckor.

I enlighet med artikel 12 i kommissionens förordning  
 (EG) nr 1466/95 av den 27 juni 1995 om särskilda  
 tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för mjölk och  
 mjölkprodukter<sup>(3)</sup>, är det exportbidrag som beviljas för  
 mjölkprodukter med tillsats av socker lika med summan  
 av två delar, av vilka den ena avser kvantiteten mjölkpro-  
 dukter och den andra avser kvantiteten tillsatt sackaros.  
 Den sistnämnda delen skall emellertid endast tillämpas  
 om det sackaros som tillsatts är framställt av sockerbeter  
 eller sockerrör som har skördats inom gemenskapen. För  
 produkter som omfattas av KN-nummer ur 0402 99 11, ur  
 0402 99 19, ur 0404 90 51, ur 0404 90 53, ur 0404 90 91  
 och ur 0404 90 93, och som har ett fettinnehåll som inte  
 överstiger 9,5 % av produktens vikt och ett fettfritt mjölk-  
 innehåll i torrsubstansen som är lika med eller större än  
 15 % av vikten, skall den förstnämnda delen fastställas  
 per 100 kg av hela produkten. För övriga produkter med  
 tillsats av socker som omfattas av KN-nr 0402 och 0404,  
 skall den delen beräknas genom att basbeloppet multipli-  
 ceras med den aktuella produktens innehåll av mjölkpro-  
 dukter. Basbeloppet är lika med det exportbidrag som  
 fastställs för 1 kg av de mjölkprodukter som ingår i  
 produkten.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 144, 28.6.1995, s. 22.

Den andra delen skall beräknas genom att produktens sackarosinnehåll multipliceras med basbeloppet för det exportbidrag som gäller på dagen för export av de produkter som anges i artikel 1.1 d i rådets förordning nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1101/95<sup>(2)</sup>.

Bidragsnivån för ost beräknas för produkter som är avsedda för direkt konsumtion. Ostkanter och ostavfall är inte produkter som är avsedda för det ändamålet. För att undvika oklarheter rörande tolkningen, bör det specificeras att inget exportbidrag kommer att betalas ut för ost med ett värde som är mindre än 181,13 ecu per 100 kilogram fritt gränsen.

I kommissionens förordning (EEG) nr 896/84<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 222/88<sup>(4)</sup>, fastställs ytterligare bestämmelser om beviljandet av exportbidrag vid övergången från ett regleringsår till ett annat. De bestämmelserna ger möjlighet att variera exportbidragen enligt produkternas framställningsdag.

För beräkningen av exportbidraget för bearbetad ost måste det fastställas att då kasein eller kaseinater tillsätts bör den kvantiteten inte beaktas.

Till följd av att de bestämmelser som anges ovan tillämpas på den nuvarande situationen på marknaden för mjölk och särskilt på noteringar eller priser för mjölkprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden bör exportbidraget vara det som anges i bilagan till denna förordning.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95<sup>(6)</sup>, förbjuds handel mellan gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro).

Detta förbud är inte tillämpligt på vissa situationer som uttömmande anges i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Detta faktum bör beaktas då exportbidragen bestäms.

Upphävning av kommissionens förordning (EEG) nr 1098/68 av den 27 juli 1968 om närmare tillämpningsföreskrifter för exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2767/90<sup>(8)</sup>, förutsätter att hänvisningar till bestämmelsezoner ersättes med kodnummer av bestämmelseländer, som fastställs i bilagan för kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 av den 16 december 1994 om nomenklatur av länder för statistik över gemenskapens utrikeshandel och handeln mellan medlemsstater<sup>(9)</sup>.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. De exportbidrag som avses i artikel 17 i förordning (EEG) nr 804/68 för produkter som exporteras i oförändrat tillstånd skall vara de som anges i bilagan.
2. Inga exportbidrag skall betalas ut för export till destination nr 400 av produkter som omfattas av KN-nummer 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 och 2309.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 110, 17.5.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 91, 1.4.1984, s. 71.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 28, 1.2.1988, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 184, 29.7.1968, s. 10.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 267, 29.9.1990, s. 14.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17.

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 29 juni 1995 om fastställande av exportbidrag för mjölk och mjölkprodukter

(i ECU/100 kg nettovikt, om inte annat anges)

Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Exportbidragsbelopp (**)	Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Exportbidragsbelopp (**)
0401 10 10 000	+	5,880	0402 21 91 500	+	121,88
0401 10 90 000	+	5,880	0402 21 91 600	+	132,08
0401 20 11 100	+	5,880	0402 21 91 700	+	138,07
0401 20 11 500	+	9,089	0402 21 91 900	+	144,83
0401 20 19 100	+	5,880	0402 21 99 100	+	109,44
0401 20 19 500	+	9,089	0402 21 99 200	+	110,19
0401 20 91 100	+	12,10	0402 21 99 300	+	111,55
0401 20 91 500	+	14,10	0402 21 99 400	+	119,23
0401 20 99 100	+	12,10	0402 21 99 500	+	121,88
0401 20 99 500	+	14,10	0402 21 99 600	+	132,08
0401 30 11 100	+	18,11	0402 21 99 700	+	138,07
0401 30 11 400	+	27,93	0402 21 99 900	+	144,83
0401 30 11 700	+	41,95	0402 29 15 200	+	0,6800
0401 30 19 100	+	18,11	0402 29 15 300	+	0,9587
0401 30 19 400	+	27,93	0402 29 15 500	+	1,0101
0401 30 19 700	+	41,95	0402 29 15 900	+	1,0864
0401 30 31 100	+	49,96	0402 29 19 200	+	0,6800
0401 30 31 400	+	78,02	0402 29 19 300	+	0,9587
0401 30 31 700	+	86,03	0402 29 19 500	+	1,0101
0401 30 39 100	+	49,96	0402 29 19 900	+	1,0864
0401 30 39 400	+	78,02	0402 29 91 100	+	1,0944
0401 30 39 700	+	86,03	0402 29 91 500	+	1,1923
0401 30 91 100	+	98,05	0402 29 99 100	+	1,0944
0401 30 91 400	+	144,11	0402 29 99 500	+	1,1923
0401 30 91 700	+	168,17	0402 91 11 110	+	5,880
0401 30 99 100	+	98,05	0402 91 11 120	+	12,10
0401 30 99 400	+	144,11	0402 91 11 310	+	20,71
0401 30 99 700	+	168,17	0402 91 11 350	+	25,38
0402 10 11 000	+	68,00	0402 91 11 370	+	30,87
0402 10 19 000	+	68,00	0402 91 19 110	+	5,880
0402 10 91 000	+	0,6800	0402 91 19 120	+	12,10
0402 10 99 000	+	0,6800	0402 91 19 310	+	20,71
0402 21 11 200	+	68,00	0402 91 19 350	+	25,38
0402 21 11 300	+	95,87	0402 91 19 370	+	30,87
0402 21 11 500	+	101,01	0402 91 31 100	+	23,92
0402 21 11 900	+	108,64	0402 91 31 300	+	36,48
0402 21 17 000	+	68,00	0402 91 39 100	+	23,92
0402 21 19 300	+	95,87	0402 91 39 300	+	36,48
0402 21 19 500	+	101,01	0402 91 51 000	+	27,93
0402 21 19 900	+	108,64	0402 91 59 000	+	27,93
0402 21 91 100	+	109,44	0402 91 91 000	+	98,05
0402 21 91 200	+	110,19	0402 91 99 000	+	98,05
0402 21 91 300	+	111,55	0402 99 11 110	+	0,0588
0402 21 91 400	+	119,23	0402 99 11 130	+	0,1210

Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Export- bidragsbelopp (**)	Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Export- bidragsbelopp (**)
0402 99 11 150	+	0,1976	0403 90 61 100	+	0,0588
0402 99 11 310	+	23,89	0403 90 61 300	+	0,0909
0402 99 11 330	+	28,66	0403 90 63 000	+	0,1210
0402 99 11 350	+	38,11	0403 90 69 000	+	0,1811
0402 99 19 110	+	0,0588	0404 90 11 100	+	67,00
0402 99 19 130	+	0,1210	0404 90 11 910	+	5,880
0402 99 19 150	+	0,1976	0404 90 11 950	+	20,53
0402 99 19 310	+	23,89	0404 90 13 120	+	67,00
0402 99 19 330	+	28,66	0404 90 13 130	+	95,02
0402 99 19 350	+	38,11	0404 90 13 140	+	100,10
0402 99 31 110	+	0,2593	0404 90 13 150	+	107,67
0402 99 31 150	+	39,66	0404 90 13 911	+	5,880
0402 99 31 300	+	0,4996	0404 90 13 913	+	12,10
0402 99 31 500	+	0,8603	0404 90 13 915	+	18,11
0402 99 39 110	+	0,2593	0404 90 13 917	+	27,93
0402 99 39 150	+	39,66	0404 90 13 919	+	41,95
0402 99 39 300	+	0,4996	0404 90 13 931	+	20,53
0402 99 39 500	+	0,8603	0404 90 13 933	+	25,18
0402 99 91 000	+	0,9805	0404 90 13 935	+	30,61
0402 99 99 000	+	0,9805	0404 90 13 937	+	36,18
0403 10 22 100	+	5,880	0404 90 13 939	+	37,83
0403 10 22 300	+	9,089	0404 90 19 110	+	108,47
0403 10 24 000	+	12,10	0404 90 19 115	+	109,20
0403 10 26 000	+	18,11	0404 90 19 120	+	110,56
0403 10 32 100	+	0,0588	0404 90 19 130	+	118,17
0403 10 32 300	+	0,0909	0404 90 19 135	+	120,78
0403 10 34 000	+	0,1210	0404 90 19 150	+	130,89
0403 10 36 000	+	0,1811	0404 90 19 160	+	136,84
0403 90 11 000	+	67,00	0404 90 19 180	+	143,53
0403 90 13 200	+	67,00	0404 90 31 100	+	67,00
0403 90 13 300	+	95,02	0404 90 31 910	+	5,880
0403 90 13 500	+	100,10	0404 90 31 950	+	20,53
0403 90 13 900	+	107,67	0404 90 33 120	+	67,00
0403 90 19 000	+	108,47	0404 90 33 130	+	95,02
0403 90 31 000	+	0,6700	0404 90 33 140	+	100,10
0403 90 33 200	+	0,6700	0404 90 33 150	+	107,67
0403 90 33 300	+	0,9502	0404 90 33 911	+	5,880
0403 90 33 500	+	1,0010	0404 90 33 913	+	12,10
0403 90 33 900	+	1,0767	0404 90 33 915	+	18,11
0403 90 39 000	+	1,0847	0404 90 33 917	+	27,93
0403 90 51 100	+	5,880	0404 90 33 919	+	41,95
0403 90 51 300	+	9,089	0404 90 33 931	+	20,53
0403 90 53 000	+	12,10	0404 90 33 933	+	25,18
0403 90 59 110	+	18,11	0404 90 33 935	+	30,61
0403 90 59 140	+	27,93	0404 90 33 937	+	36,18
0403 90 59 170	+	41,95	0404 90 33 939	+	37,83
0403 90 59 310	+	49,96	0404 90 39 110	+	108,47
0403 90 59 340	+	78,02	0404 90 39 115	+	109,20
0403 90 59 370	+	86,03	0404 90 39 120	+	110,56
0403 90 59 510	+	98,05	0404 90 39 130	+	118,17
0403 90 59 540	+	144,11			
0403 90 59 570	+	168,17			

Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Export- bidragsbelopp (**)	Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Export- bidragsbelopp (**)
0404 90 39 150	+	120,78	0405 00 19 500	+	156,10
0404 90 51 100	+	0,6700	0405 00 19 700	+	160,00
0404 90 51 910	+	0,0588	0405 00 90 100	+	181,13
0404 90 51 950	+	23,70	0405 00 90 900	+	233,21
0404 90 53 110	+	0,6700	0406 10 20 100	+	—
0404 90 53 130	+	0,9502	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 150	+	1,0010		400	35,39
0404 90 53 170	+	1,0767		404	—
0404 90 53 911	+	0,0588		***	43,47
0404 90 53 913	+	0,1210	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 915	+	0,1811		400	35,39
0404 90 53 917	+	0,2793		404	—
0404 90 53 919	+	0,4195		***	43,47
0404 90 53 931	+	23,70	0406 10 20 610	028	12,24
0404 90 53 933	+	28,43		037	—
0404 90 53 935	+	37,79		039	—
0404 90 53 937	+	39,33		400	79,06
0404 90 59 130	+	1,0847		404	—
0404 90 59 150	+	1,1817		***	81,10
0404 90 59 930	+	0,5998	0406 10 20 620	028	18,13
0404 90 59 950	+	0,8603		037	—
0404 90 59 990	+	0,9805		039	—
0404 90 91 100	+	0,6700		400	87,17
0404 90 91 910	+	0,0588		404	—
0404 90 91 950	+	23,70		***	88,93
0404 90 93 110	+	0,6700	0406 10 20 630	028	21,75
0404 90 93 130	+	0,9502		037	—
0404 90 93 150	+	1,0010		039	—
0404 90 93 170	+	1,0767		400	99,07
0404 90 93 911	+	0,0588		404	—
0404 90 93 913	+	0,1210		***	100,41
0404 90 93 915	+	0,1811	0406 10 20 640	028	—
0404 90 93 917	+	0,2793		037	—
0404 90 93 919	+	0,4195		039	—
0404 90 93 931	+	23,70		400	117,82
0404 90 93 933	+	28,43		404	—
0404 90 93 935	+	37,79		***	117,82
0404 90 93 937	+	39,33	0406 10 20 650	028	24,93
0404 90 99 130	+	1,0847		037	—
0404 90 99 150	+	1,1817		039	—
0404 90 99 930	+	0,5998		400	58,91
0404 90 99 950	+	0,8603		404	—
0404 90 99 990	+	0,9805		***	122,66
0405 00 11 200	+	120,98	0406 10 20 660	+	—
0405 00 11 300	+	152,20	0406 10 20 810	028	—
0405 00 11 500	+	156,10		037	—
0405 00 11 700	+	160,00		039	—
0405 00 19 200	+	120,98		400	19,10
0405 00 19 300	+	152,20		404	—
				***	19,10

Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Export- bidragsbelopp (**)	Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Export- bidragsbelopp (**)
0406 10 20 830	028	—	0406 30 10 200	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	32,60		400	39,43
	404	—		404	—
	***	32,60		***	44,12
0406 10 20 850	028	—	0406 30 10 250	028	—
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	39,53		400	39,43
	404	—		404	—
	***	39,53		***	44,12
0406 10 20 870	+	—	0406 30 10 300	028	—
	+	—		037	—
	+	—		039	—
0406 10 20 900	+	—	400	57,91	
0406 20 90 100	+	—	404	—	
0406 20 90 913	028	—	0406 30 10 350	***	64,73
	400	76,99		028	—
	404	—		037	—
	***	76,99		039	—
0406 20 90 915	028	—	0406 30 10 400	400	39,43
	400	102,65		404	—
	404	—		***	44,12
	***	102,65		028	—
0406 20 90 917	028	—	0406 30 10 450	037	—
	400	109,05		039	—
	404	—		400	57,91
	***	109,05		404	—
0406 20 90 919	028	—	0406 30 10 500	***	64,73
	400	121,89		028	—
	404	—		037	—
	***	121,89		039	—
0406 20 90 990	+	—	0406 30 10 550	400	84,31
	+	—		404	—
	+	—		***	94,20
0406 30 10 100	028	—	0406 30 10 600	+	—
	037	—		028	—
	039	—		037	—
	400	18,15		039	—
0406 30 10 150	028	—	0406 30 10 550	400	39,43
	037	—		404	18,13
	039	—		***	44,12
	400	18,15		028	—
0406 30 10 150	037	—	0406 30 10 600	037	—
	039	—		039	—
	400	18,15		400	57,91
	404	—		404	25,38
	***	20,69		***	64,73



Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp (**)	Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp (**)		
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—		
	037	—		037	—		
	039	—		039	—		
	400	84,31		400	57,91		
	404	—		404	—		
	...	94,20		...	64,73		
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—		
	037	—		037	—		
	039	—		039	—		
	400	84,31		400	39,43		
	404	—		404	—		
	...	94,20		...	44,12		
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—		
	037	—		037	—		
	039	—		039	—		
	400	102,91		400	57,91		
	404	—		404	—		
	...	114,99		...	64,73		
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—		
	037	—		037	—		
	039	—		039	—		
	400	102,91		400	84,31		
	404	—		404	—		
	...	114,99		...	94,20		
0406 30 31 100	+	—	0406 30 39 100	+	—		
	0406 30 31 300	028		—	0406 30 39 300	028	—
		037		—		037	—
		039		—		039	—
		400		18,15		400	39,43
		404		—		404	18,13
...		20,69	...	44,12			
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 500	028	—		
	037	—		037	—		
	039	—		039	—		
	400	39,43		400	57,91		
	404	—		404	25,38		
	...	44,12		...	64,73		
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 700	028	—		
	037	—		037	—		
	039	—		039	—		
	400	39,43		400	84,31		
	404	—		404	—		
	...	44,12		...	94,20		
	028	—	0406 30 39 930	028	—		
	037	—		037	—		
	039	—		039	—		
	400	39,43		400	84,31		
	404	—		404	—		
	...	44,12		...	94,20		

Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp (**)	Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp (**)		
0406 30 39 950	028	—	0406 90 06 900	+	—		
	037	—		0406 90 07 000	028	—	
	039	—			037	—	
	400	102,91			039	—	
	404	—			400	117,82	
...	114,99	404	—				
0406 30 90 000	028	—	0406 90 08 100	...	144,41		
	037	—		028	—		
	039	—		037	—		
	400	102,91		039	—		
	404	—		400	117,82		
0406 40 50 000	...	114,99	0406 90 08 900	404	—		
	028	—		...	144,41		
	400	108,78		+	—		
	404	—		0406 90 09 100	028	—	
...	114,66	037	—				
0406 40 90 000	028	—	039		—		
	400	108,78	400		117,82		
	404	—	404	—			
	...	114,66	...	144,41			
0406 90 02 100	028	—	0406 90 09 900	+	—		
	037	—		0406 90 12 000	028	—	
	039	—			037	—	
	400	117,82			039	—	
	404	—			400	117,82	
...	144,41	404	—				
0406 90 02 900	+	—	...	144,41	—		
0406 90 03 100	028	—	0406 90 14 100	028	—		
	037	—		037	—		
	039	—		039	—		
	400	117,82		400	117,82		
	404	—		404	—		
0406 90 03 900	...	144,41	0406 90 14 900	...	144,41		
	+	—		+	—		
	0406 90 04 100	028		—	0406 90 16 100	028	—
		037		—		037	—
039		—	039	—			
400		117,82	400	117,82			
404		—	404	—			
0406 90 04 900	...	144,41	...	144,41	—		
	+	—	0406 90 16 900	+	—		
	0406 90 05 100	028		—	0406 90 21 900	028	—
		037		—		037	—
039		—		039		—	
400		117,82		400		117,82	
404		—	404	—			
0406 90 05 900	...	144,41	...	137,48	—		
	+	—	0406 90 23 900	028	—		
	0406 90 06 100	028		—	037	—	
		037		—	039	—	
039		—		400	58,91		
400		117,82		404	—		
404		—	...	122,66			
...	144,41						

Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Export- bidragsbelopp (**)	Produktnummer	Bestämmelse land (*)	Export- bidragsbelopp (**)	
0406 90 25 900	028	—	0406 90 35 990	028	—	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	400	58,91		400	117,82	
	404	—		404	—	
	...	122,66		...	117,82	
0406 90 27 900	028	—	0406 90 37 000	028	—	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	400	50,87		400	117,82	
	404	—		404	—	
	...	103,95		...	144,41	
0406 90 31 119	028	—	0406 90 61 000	028	—	
	037	—		037	81,58	
	039	—		039	81,58	
	400	56,62		400	167,67	
	404	14,50		404	126,88	
	...	81,53		...	167,67	
0406 90 31 151	028	—	0406 90 63 100	028	—	
	037	—		037	95,19	
	039	—		039	95,19	
	400	52,92		400	192,25	
	404	13,56		404	145,01	
	...	75,99		...	192,25	
0406 90 31 159	+	—	0406 90 63 900	028	—	
0406 90 33 119	028	—		037	63,45	
	037	—		039	63,45	
	039	—		400	135,95	
	400	56,62		404	72,51	
	404	14,50		...	149,54	
...	81,53	0406 90 69 100	+	—		
0406 90 33 151	028		—	0406 90 69 910	028	—
	037		—		037	63,45
	039		—		039	63,45
	400		52,92		400	135,95
	404		13,56		404	72,51
	...	75,99	...		149,54	
0406 90 33 919	028	—	0406 90 73 900	028	—	
	037	—		037	38,67	
	039	—		039	38,67	
	400	56,62		400	136,87	
	404	14,50		404	108,78	
	...	81,53		...	136,87	
0406 90 33 951	028	—	0406 90 75 900	028	—	
	037	—		037	—	
	039	—		039	—	
	400	52,92		400	58,91	
	404	13,56		404	—	
	...	75,99		...	114,16	
0406 90 35 190	028	—	0406 90 76 100	028	21,75	
	037	38,67		037	—	
	039	38,67		039	—	
	400	143,69		400	53,26	
	404	81,58		404	—	
	...	143,69		...	100,41	

Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Export- bidragsbelopp (**)	Produktnummer	Bestämmelseland (*)	Export- bidragsbelopp (**)
0406 90 76 300	028	—	0406 90 85 995	028	24,93
	037	—		037	—
	039	—		039	—
	400	58,91		400	58,91
	404	—		404	—
	...	122,66		...	122,66
0406 90 76 500	028	—	0406 90 85 999	+	—
	037	—	0406 90 86 100	+	—
	039	—	0406 90 86 200	028	12,24
	400	67,98	037	—	
	404	—	039	—	
	...	122,66	400	81,10	
0406 90 78 100	028	21,75	404	—	
	037	—	...	81,10	
	039	—	0406 90 86 300	028	18,13
	400	53,26	037	—	
	404	—	039	—	
	...	100,41	400	87,17	
0406 90 78 300	028	—	404	—	
	037	—	...	88,93	
	039	—	0406 90 86 400	028	21,75
	400	58,91	037	—	
	404	—	039	—	
	...	122,66	400	99,07	
0406 90 78 500	028	—	404	—	
	037	—	...	100,41	
	039	—	0406 90 86 900	028	—
	400	67,98	037	—	
	404	—	039	—	
	...	122,66	400	117,82	
0406 90 79 900	028	—	404	—	
	037	—	...	117,82	
	039	—	0406 90 87 100	+	—
	400	50,87	0406 90 87 200	028	12,24
	404	—	037	—	
	...	103,95	039	—	
0406 90 81 900	028	—	400	81,10	
	037	—	404	—	
	039	—	...	81,10	
	400	117,82	0406 90 87 300	028	18,13
	404	—	037	—	
	...	117,82	039	—	
0406 90 85 910	028	—	400	87,17	
	037	38,67	404	—	
	039	38,67	...	88,93	
	400	143,69	0406 90 87 400	028	21,75
	404	81,58	037	—	
	...	143,69	039	—	
0406 90 85 991	028	—	400	99,07	
	037	—	404	—	
	039	—	...	100,41	
	400	117,82			
	404	—			
	...	117,82			

Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp (**)	Produktnummer	Bestämmelse-land (*)	Export- bidragsbelopp (**)
0406 90 87 951	028	—	2309 10 15 500	+	—
	037	38,67	2309 10 15 700	+	—
	039	38,67	2309 10 19 010	+	—
	400	136,87	2309 10 19 100	+	—
	404	81,58	2309 10 19 200	+	—
	...	136,87	2309 10 19 300	+	—
0406 90 87 971	028	24,93	2309 10 19 400	+	—
	037	—	2309 10 19 500	+	—
	039	—	2309 10 19 600	+	—
	400	67,07	2309 10 19 700	+	—
	404	—	2309 10 19 800	+	—
	...	122,66	2309 10 70 010	+	—
0406 90 87 972	028	—	2309 10 70 100	+	20,03
	400	35,39	2309 10 70 200	+	26,71
	404	—	2309 10 70 300	+	33,39
	...	43,47	2309 10 70 500	+	40,05
	028	24,93	2309 10 70 600	+	46,73
	037	—	2309 10 70 700	+	53,41
0406 90 87 979	039	—	2309 10 70 800	+	58,76
	400	67,07	2309 90 35 010	+	—
	404	—	2309 90 35 100	+	—
	...	122,66	2309 90 35 200	+	—
	0406 90 88 100	+	2309 90 35 300	+	—
	0406 90 88 200	028	12,24	2309 90 35 400	+
0406 90 88 300	037	—	2309 90 35 500	+	—
	039	—	2309 90 35 700	+	—
	400	81,10	2309 90 39 010	+	—
	404	—	2309 90 39 100	+	—
	...	81,10	2309 90 39 200	+	—
	028	18,13	2309 90 39 300	+	—
2309 10 15 010	037	—	2309 90 39 400	+	—
	039	—	2309 90 39 500	+	—
	400	87,17	2309 90 39 600	+	—
	404	—	2309 90 39 700	+	—
	...	88,93	2309 90 39 800	+	—
	2309 10 15 100	+	2309 90 70 010	+	—
2309 10 15 200	+	2309 90 70 100	+	20,03	
2309 10 15 300	+	2309 90 70 200	+	26,71	
2309 10 15 400	+	2309 90 70 300	+	33,39	
			2309 90 70 500	+	40,05
			2309 90 70 600	+	46,73
			2309 90 70 700	+	53,41
			2309 90 70 800	+	58,76

(\*) Kodnumren för bestämmelseländerna är de som anges i bilagan till kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 17). För andra bestämmelseländer än de som anges för varje KN-nummer anges det tillämpliga exportbidragsbeloppet med \*\*\*.

Om en anteckning "+" är angiven är exportbidragsbeloppet tillämpligt för export till alla andra bestämmelseländer än de som avses i artikel 1.2.

(\*\*) Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 är uppfyllda.

Obs: Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1513/95

av den 29 juni 1995

## om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1363/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uru-

guayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 132, 16.6.1995, s. 8.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 juni 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land <sup>(1)</sup>	Schablonvärde vid import
0702 00 35	052	49,3
	060	80,2
	066	41,7
	068	32,4
	204	50,9
	212	117,9
	624	75,0
	999	63,9
0707 00 25	052	50,1
	053	166,9
	060	39,2
	066	53,8
	068	60,4
	204	49,1
	624	207,3
	999	89,5
0709 90 77	052	55,4
	204	77,5
	624	196,3
	999	109,7
0805 30 30	388	67,3
	528	50,4
	600	54,7
	624	78,0
0809 10 30	999	62,6
	052	133,4
	064	133,6
0809 20 41, 0809 20 49	999	133,5
	052	188,2
	064	150,1
	068	228,7
	400	225,8
	624	282,4
	676	166,2
	999	206,9
0809 30 31, 0809 30 39	220	121,8
	624	106,8
	999	114,3
0809 40 20	624	262,7
	999	262,7

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1514/95**

av den 29 juni 1995

**om ändring av förordning (EG) nr 437/95 om närmare bestämmelser för beviljande av ett särskilt bidrag för export av fjäderfäköttprodukter till vissa tredje länder**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött<sup>(1)</sup> senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup> särskilt artiklarna 9.3 och 15 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2779/75 av den 29 oktober 1975 om allmänna bestämmelser för beviljande av exportbidrag för fjäderfäkött och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(3)</sup> särskilt artikel 7.3 i denna.

I Kommissionens förordning (EG) nr 437/95<sup>(4)</sup> senast ändrad genom förordning (EG) nr 1419/95<sup>(5)</sup>, fastställs närmare bestämmelser för beviljande av ett särskilt bidrag för export av fjäderfäköttprodukter till vissa tredje länder.

Licenser som utfärdas enligt förordning (EG) nr 437/95 är å ena sidan underställda villkoren i kommissionens förordning (EEG) nr 3652/81 av den 18 december 1981 om tillämpningsföreskrifter för systemet med förutfastställelselicenser för bidrag inom fjäderfäkött- och äggsektorerna<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1030/95<sup>(7)</sup>, är å andra sidan underställda kommissionens

förordning (EG) nr 1521/94 av den 29 juni 1994 om begränsning av giltighetstiden för exportlicenser med eller utan förutfastställelse av exportbidraget<sup>(8)</sup>. Det är därför lämpligt att ansökningar om förutfastställelse-licenser som inges den 26 och 27 juni 1995 fullföljs inom kortast möjliga tidsfrist.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Förordning (EG) nr 437/95 ändras på följande sätt:

Följande punkt läggs till artikel 2:

”3. Trots bestämmelserna i artikel 4.1 i förordning (EEG) nr 3652/81 skall förutfastställelselicenser, om vilka ansökningar som ingivits den 26 och 27 juni 1995 och meddelats till kommissionen icke senare än den 28 juni 1995 klockan 12 utfärdas den 30 juni 1995”.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 90.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 30.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 141, 24.6.1995, s. 8.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 364, 19.12.1981, s. 19.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 103, 6.5.1995, s. 36.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 162, 30.6.1994, s. 47.



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1515/95

av den 29 juni 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2245/90 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för produkter som omfattas av KN-numren 0714 10 91 och 0714 90 11 med ursprung i stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-staterna) eller i utomeuropeiska länder och territorier (ULT) i syfte att genomföra det jordbruksavtal som slöts inom ramen för förhandlingarna i Uruguayrundan

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3290/94 av den 22 december 1994 om de anpassningar och övergångsåtgärder som krävs inom jordbrukssektorn för att genomföra de avtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 3.1, och

med beaktande av följande:

Med hänsyn till den befintliga importordningen inom spannmålssektorn och som ett resultat av det jordbruksavtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan är övergångsbestämmelser nödvändiga i syfte att tillämpa koncessioner i form av befrielse från importavgift för vissa produkter enligt KN-nummer 0714 10 91 och 0714 90 11 med ursprung i AVS- eller ULT-stater.

I kommissionens förordning (EEG) nr 2245/90 av den 31 juli 1990 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för produkter som omfattas av KN-numren 0714 10 91 och 0714 90 11 med ursprung i stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-staterna) eller i utomeuropeiska länder och territorier (ULT)<sup>(2)</sup> föreskrivs tillämpningsföreskrifter för förmånsbehandling genom befrielse från importavgift för produkter enligt KN-nummer 0714 10 91 och 0714 90 11. Med hänsyn till att importavgifterna ersätts av tullar och att förutfastställelse av avgiften vid import upphör den 1 juli 1995 är övergångsbestämmelser nödvändiga.

Tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan är den som är tillämplig dagen för försäkran om de importerade produktens övergång till fri omsättning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 349, 22.12.1994, s. 105.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 203, 1.8.1990, s. 47.

*Artikel 1*

I fråga om regleringsåret 1995/96 ändras förordning (EEG) nr 2245/90 på följande sätt:

1. Artikel 2.2 skall ersättas med följande:

"2. I licensen skall i fält 24 något av följande anges:

— Producto ACP/PTU :

— exención de derechos de importación

— apartado 2 del artículo 1 y apartados 1 y 3 del artículo 14 del Reglamento (CEE) nº 715/90,

— AVS/OLT-produkt :

— fritagelse for importtold

— forordning (EØF) nr. 715/90 : artikel 1, stk. 2, og artikel 14, stk. 1 og 3,

— Erzeugnis AKP/ÜLG :

— Befreiung vom Einfuhrzoll

— Verordnung (EWG) Nr. 715/90 Artikel 1 Absatz 2 und Artikel 14 Absätze 1 und 3,

— προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ :

— απαλλαγή από εισαγωγικό δασμό

— άρθρο 1 παράγραφος 2 και άρθρο 14 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90,

— ACP/OCT product :

— exemption from import duty

— Regulation (EEC) No 715/90, Article 1 (2) and Article 14 (1) and (3),

— produit ACP/PTOM :

— exemption de droit à l'importation

— règlement (CEE) nº 715/90, article 1<sup>er</sup> paragraphe 2 et article 14 paragraphes 1 et 3,

— prodotto ACP/PTOM :

— esenzione dal dazio all'importazione

— regolamento (CEE) n. 715/90, articolo 1, paragrafo 2 e articolo 14, paragrafi 1 e 3,

- Produkt ACS/LGO :
- vrijstelling van invoerrecht
  - Verordening (EEG) nr. 715/90 : artikel 1, lid 2, en artikel 14, leden 1 en 3,
- produto ACP/PTU :
- isenção do direito de importação
  - Regulamento (CEE) n.º 715/90, n.º 2 do artigo 1.º e n.ºs 1 e 3 do artigo 14.º,
- AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:
- vapautus tuontitullista
  - asetuksen (ETY) N:o 715/90 1 artiklan 2 kohta ja 14 artiklan 1 ja 3 kohta,
- AVS/ULT-produkt:
- Befriad från importtull
  - Förordning (EEG) nr 715/90 artiklarna 1.2, 14.1 och 14.3.”
2. Artikel 4.3 skall ersättas med följande:
- ”3. I licensen skall i fält 24 något av följande anges:
- Producto ACP/PTU :
- exención de derechos de importación
  - apartado 1 del artículo 24 del Reglamento (CEE) n.º 715/90
  - exclusivamente válido para el despacho a libre práctica en los departamentos de Ultramar,
- AVS/OLT-produkt :
- fritagelse for importtold
  - forordning (EØF) nr. 715/90 : artikel 24, stk. 1
  - gælder udelukkende for overgang til fri omsætning i de oversøiske departementer,
- Erzeugnis AKP/ÜLG :
- Befreiung vom Einfuhrzoll
  - Verordnung (EWG) Nr. 715/90 Artikel 24 Absatz 1
  - Gilt ausschließlich für die Abfertigung zum freien Verkehr in den französischen überseeischen Departements,
- προϊόν ΑΚΕ/ΥΧΕ:
- απαλλαγή από εισαγωγικό δασμό
  - άρθρο 24 παράγραφος 1, του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 715/90
  - ισχύει αποκλειστικά για τη θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στα υπερπόντια διαμερίσματα,
- ACP/OCT product :
- exemption from import duty
  - Regulation (EEC) No 715/90, Article 24 (1)
  - valid exclusively for release for free circulation in the overseas departments,
- produit ACP/PTOM :
- exemption de droit à l'importation
  - règlement (CEE) n.º 715/90, article 24 paragraphe 1
  - exclusivement valable pour une mise en libre pratique dans les départements d'outre-mer,
- prodotto ACP/PTOM :
- esenzione dal dazio all'importazione
  - regolamento (CEE) n. 715/90, articolo 24, paragrafo 1
  - valido esclusivamente per l'immissione in libera pratica nei DOM,
- Produkt ACS/LGO :
- vrijstelling van invoerrecht
  - Verordening (EEG) nr. 715/90, artikel 24, lid 1
  - geldt uitsluitend voor het in het vrije verkeer brengen in de Franse overzeese departementen,
- produto ACP/PTU :
- isenção do direito de importação
  - Regulamento (CEE) n.º 715/90, n.º 1 do artigo 24.º
  - válido exclusivamente para uma introdução em livre prática nos departamentos ultramarinos,
- AKT-maista/Merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta peräisin oleva tuote:
- vapautus tuontitullista
  - asetuksen (ETY) N:o 715/90 24 artiklan 1 kohta
  - voimassa ainoastaan merentakaisilla alueilla vapaaseen liikkeeseen laskemiseksi,
- AVS/ULT-produkt:
- Befriad från importtull
  - Förordning (EEG) nr 715/90 artikel 24.1
  - Uteslutande avsedd för övergång till fri omsättning i de utomeuropeiska länderna och territorierna.”

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas 1 juli 1995–30 juni 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1516/95

av den 29 juni 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 1722/93 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordningar (EEG) nr 1766/92 och (EEG) nr 1418/76 avseende ordningarna med produktionsbidrag för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76<sup>(3)</sup> av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artikel 9 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordningar (EEG) nr 1766/92 och (EEG) nr 1418/76 avseende ordningarna med produktionsbidrag för spannmål och ris<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 3125/94<sup>(5)</sup> måste ändras för att ta hänsyn till den importordning för spannmål som antogs i jordbruksavtalen i samband med de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan. För att kontrollera att produktionsbidraget har ett korrekt värde bör priserna för majs och/eller vete och korn på gemenskaps- och världsmarknaden övervakas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Förordning (EEG) nr 1722/93 skall ändras på följande sätt:

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.  
<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.  
<sup>(3)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.  
<sup>(4)</sup> EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 112.  
<sup>(5)</sup> EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 39.

1. Artikel 1.6 ersätts med följande:

"6. Stärkelse som har importerats till gemenskapen under en importordning som medför minskning av importavgiften får inte åtnjuta produktionsbidrag."

2. Artikel 3.2 och 3.3 ersätts med följande:

"2. Bidraget per ton stärkelse av majs, vete, potatismjöl, ris eller brutet ris beräknas på grundval av skillnaden mellan:

- i) det interventionspris för spannmål som gäller den innevarande månaden, med hänsyn till den skillnad som har konstaterats i marknadspriserna för majs och
- ii) genomsnittet av de representativa importpriserna cif Rotterdam som användes vid beräkningen av importavgiften för majs under de två senaste veckorna före tillämpningsmånaden, multiplicerat med en koefficient på 1,60.

3. Bidraget per ton stärkelse av korn eller majs skall beräknas särskilt på grundval av skillnaden mellan:

- i) det interventionspris för spannmål som gäller den innevarande månaden, med hänsyn till den skillnad som har konstaterats i marknadspriserna för majs och
- ii) genomsnittet av de representativa importpriserna cif Rotterdam som användes vid beräkningen av importavgiften för majs under de två senaste veckorna före tillämpningsmånaden, multiplicerat med en koefficient på 2,7."

3. Artikel 12 ersätts med följande:

#### "Artikel 12

Inom tre månader räknat från utgången av var och en av perioderna som anges i artikel 3.1 skall medlemsstaterna underrätta kommissionen om arten, mängden och ursprunget (majs, vete, potatis, korn, havre eller ris) hos den stärkelse som bidrag har utbetalts för, och om typen och mängden av produkter som stärkelsen har använts till."

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1517/95

av den 29 juni 1995

om tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 1766/92 vad gäller systemet för import och export som tillämpas för foderblandningar baserade på spannmål och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 10.4, 11.4, 13.11 och 16.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94, särskilt artiklarna 13.4, 14.16 och 17 i denna, och

med beaktande av följande:

Grovfoder enligt KN-nummer 2309 omfattas, beroende på dess sammansättning, av förordning (EEG) nr 1766/92 eller rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94. När dessa produkter omfattas av förordning (EEG) nr 1766/92 skall avgifterna vid import ersättas med importtullar från och med den 1 juli 1995.

I artikel 9 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs att det fordras en import- eller exportlicens för de produkter som avses i artikel 1 i nämnda förordning. Beredningar av den typ som används till djurfoder ingår bland dessa produkter.

I artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs rätten att bevilja exportbidrag för de produkter som avses i bilaga A till den förordningen. Detta bidrag skall särskilt kompensera skillnaden mellan priserna på produkterna inom gemenskapen och noteringarna på världsmarkna-

den. Det bör fastställas allmänna regler för beviljandet av detta bidrag.

I detta syfte bör det vid utbetalningen av bidraget endast tas hänsyn till de produkter vars kvantitet ingår i foderblandningen och vars egenskaper verkligen är representativa för innehållet i det berörda fodret baserat på spannmål, dvs. spannmål, finmalet mjöl av spannmål och icke bearbetade produkter som kommer från malning och bearbetning av spannmål, bortsett från andra produkter vars innehåll i denna typ av foder är av kompletterande eller marginell karaktär.

Vid fastställandet av bidragsbeloppet för dessa olika spannmålsprodukter bör det särskilt tas hänsyn till skillnaden i noteringar mellan världsmarknaden och gemenskapsmarknaden för basspannmål, dvs. majs, vete och korn.

Justeringen av det förutfastställda bidraget skall ske på grundval av de faktorer som fastställt bidraget. Vid denna justering bör hänsyn tas till innehållet av spannmålsprodukter.

Kommissionens förordning (EEG) nr 1913/69 av den 29 september 1969 om beviljande och förutfastställelse av exportbidrag för spannmålsbaserade foderblandningar<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EEG) nr 1707/94<sup>(6)</sup> och förordning (EG) nr 1619/93 av den 25 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 vad gäller systemet som tillämpas på foderblandningar baserade på spannmål<sup>(7)</sup> skall upphöra att gälla från och med den 1 juli 1995. Den här förordningen innehåller ovannämnda förordningsbestämmelser som anpassats till den aktuella marknadssituationen och genomförandet av de avtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan.

Eftersom bestämmelserna i artikel 5.2 i kommissionens förordning (EEG) nr 891/89<sup>(8)</sup> som ändrats genom förordning (EEG) nr 1043/95<sup>(9)</sup> ingår i artikel 4.2 i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 246, 30.9.1969, s. 11.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 180, 14.7.1994, s. 19.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 24.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 94, 7.4.1989, s. 13.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 106, 11.5.1995, s. 8.

särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris<sup>(1)</sup> bör den förordningen ändras för att göra det möjligt att utfärda licenser enligt artikel 9 i förordning (EEG) nr 1766/92.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som dess ordförande bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

## AVDELNING I

### Bidrag

#### Artikel 1

1. Exportbidrag för produkter som omfattas av KN-nummer 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 och 2309 90 53 som nämns i bilaga A i förordning (EEG) nr 1766/92, nedan kallade "foderblandningar baserade på spannmål" skall fastställas enligt bestämmelserna i denna förordning.

2. Foderblandningar baserade på spannmål skall klassificeras under de KN-nummer som avses i bilaga I.

#### Artikel 2

1. Under en given månad skall det bidrag, som kan beviljas för export av foderblandningar baserade på spannmål fastställas per ton av varje spannmålsslag som ingår i foderblandningarna och följande kriterier skall särskilt beaktas:

- Genomsnittet av det bidrag som beviljats föregående månad för de mest använda basspannmålen justerat med de månatliga prishöjningarna.
- Genomsnittet av importtullen för de mest använda basspannmålen.
- Möjligheter och villkor för försäljning av produkterna i fråga på världsmaknaden.
- Nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapsmarknaden.
- Exportens ekonomiska aspekter.

2. Bidragen skall fastställas minst en gång per månad.

#### Artikel 3

1. Bidraget skall, i förkommande fall, anpassas i enlighet med artikel 12 i förordning (EG) nr 1162/95. Justeringen skall ske genom att bidraget höjs eller sänks med det belopp som följer av var och en av de justeringar

som avses i artikel 12.1 och 12.2 i förordning (EG) nr 1162/95 per ton spannmålsprodukt som ingår i foderblandningen. Dessutom skall bidraget eventuellt justeras på grundval av det pris på mjölkpulver som gäller för exportmånaden.

För den sistnämnda produkten skall en korrektionsfaktor fastställas för att beakta beloppet på det stöd som beviljats för mjölkpulver som är avsett till foder för exportmånaden.

2. Vid tillämpningen av artikel 13.8 i förordning (EEG) nr 1766/92 skall beloppet noll inte anses som ett bidrag och justeringen som avses i artikel 12.3 i förordning (EG) nr 1162/95 skall därför inte tillämpas.

#### Artikel 4

1. Exportören skall anmäla till de behöriga myndigheterna senast i samband med fullbordandet av tullformaliteterna den totala sammansättningen av den spannmålsbaserade foderblandningen och uppge procenttalet för varje typ av produkt som omfattas av nummer i nomenklaturen för exportbidrag för jordbruksprodukter och den exakta kvantiteten av majs — övriga spannmål.

2. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att försäkra sig om att deklARATIONEN är korrekt.

#### Artikel 5

Medlemsstaterna skall meddela kommissionen varje dag före kl. 15.00 (Brysseltid) för vilka kvantiteter foderblandningar baserade på spannmål det ansökts om exportlicens för.

Detta meddelande måste särskilja ansökningar med exportbidrag eller exportavgift och ansökningar utan bidrag.

Meddelandet måste likaså innehålla uppgifter om maxikvantiteterna för spannmål som ingår i foderblandningar, såsom de förekommer i ansökningarna om exportlicenser.

## AVDELNING II

### Bristklausul

#### Allmänna bestämmelser

#### Artikel 6

1. När villkoren som avses i artikel 16 i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 17 i förordning (EEG) nr 1418/76 är uppfyllda för en eller flera produkter kan kommissionen vidta följande åtgärder:

- Tillämpning av en exportavgift. Denna avgift skall fastställas av kommissionen en gång i veckan. Den kan variera beroende på destination.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

b) Helt eller delvist upphörande med utfärdandet av exportlicenser.

c) Helt eller delvis avvisning av de ansökningar om exportlicenser som är under behandling.

2. Den exportavgift som avses i punkt 1 a skall vara lika med den som gäller den dag tullformaliteter avslutats.

På begäran av den berörda parten, som inlämnas samtidigt med licensansökan, skall den exportavgift, som gäller den dag då licensansökan lämnas in, likväl tillämpas på export som skall genomföras under licensens giltighetstid.

3. Kommissionen skall meddela medlemsstaterna sitt beslut och offentliggöra det.

#### Artikel 7

Innehållet av mjölkprodukter i foderblandningar baserade på spannmål kan, för beräkningen av bidraget, bestämmas genom att laktosinnehållet per ton av den berörda produkten multipliceras med koefficienten 2.

#### Artikel 8

När innehållet av spannmålsstärkelse och laktos måste bestämmas för tillämpningen av denna förordning, både vad gäller systemet för import och export, skall analysmetoder fastställas enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92 för spannmålsstärkelse och enligt det förfarande som föreskrivs i artikel 30 i förordning (EEG) nr 804/68 för laktos.

#### Artikel 9

Artikel 4.2 i förordning (EG) nr 1162/95 skall ersättas med följande:

"2. Utan hinder av bestämmelserna i artikel 13 a i förordning (EEG) nr 3719/88 för de produkter som

omfattas av KN-nummer 2309 10 11, 2309 10 13, 2309 10 31, 2309 10 33, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 90 31, 2309 90 33, 2309 90 41, 2309 90 43, 2309 90 51 och 2309 90 53 och som har ett innehåll av mjölkprodukter på mindre än 50 viktprocent skall ansökan om exportlicens innehålla följande:

— Fält 15 skall innehålla beteckningen på produkten och dess åttasiffriga kod. Den berörda parten kan ange produkter från två eller flera på varandra följande elvasiffriga underavdelningar från bidragsnomenklaturen.

— Fält 16 skall innehålla uppgiften '2309'.

— Fält 17 och 18 skall innehålla kvantiteten av foderblandningar som skall exporteras.

— Fält 20 skall innehålla halten av spannmålsprodukter som skall blandas i foderblandningarna om den är känd, skillnad skall göras mellan majs och övriga spannmålsslag. I annat fall om ovannämnda möjlighet används för att fylla i fält 15, skillnaden vad gäller iblandningen av majs — övriga spannmål.

Uppgifterna i ansökan skall uppges på exportlicensen."

#### Artikel 10

Kommissionens förordningar (EEG) nr 1913/69 och (EEG) nr 1913/93 skall upphöra att gälla från och med den 1 juli 1995. De skall dock fortsätta att tillämpas på importlicenser som utfärdats före den 1 juli 1995.

#### Artikel 11

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på licenser som utfärdats från och med den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*



## BILAGA

KN-nr	Varuslag
2309	Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur:
ex 2309 10	– Hund- eller kattfoder i detaljhandelsförpackningar:
	– – Innehållande stärkelse, glukos, maltodextrin, sirap eller andra lösningar av glukos eller maltodextrin enligt nr 1702 30 51 – 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 och 2106 90 55 eller mjölkprodukter:
	– – – Innehållande stärkelse, glukos, sirap eller andra lösningar av glukos eller maltodextrin:
	– – – – Inte innehållande stärkelse eller innehållande högst 10 viktprocent stärkelse:
2309 10 11	– – – – – Inte innehållande mjölkprodukter eller innehållande mindre än 10 viktprocent mjölkprodukter
2309 10 13	– – – – – Innehållande minst 10 men mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter
	– – – – – Innehållande mer än 10 men högst 30 viktprocent stärkelse:
2309 10 31	– – – – – Inte innehållande mjölkprodukter eller innehållande mindre än 10 viktprocent mjölkprodukter
2309 10 33	– – – – – Innehållande minst 10 men mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter
	– – – – – Innehållande mer än 30 viktprocent stärkelse:
2309 10 51	– – – – – Inte innehållande mjölkprodukter eller innehållande mindre än 10 viktprocent mjölkprodukter
2309 10 53	– – – – – Innehållande minst 10 men mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter
ex 2309 90	– Andra slag:
	– – Andra:
	– – – Innehållande stärkelse, glukos, maltodextrin, sirap eller andra lösningar av glukos eller maltodextrin enligt nr 1702 30 51 – 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 och 2106 90 55 eller mjölkprodukter:
	– – – – Innehållande stärkelse, glukos, maltodextrin, sirap eller andra lösningar av glukos eller maltodextrin:
	– – – – – Inte innehållande stärkelse eller innehållande högst 10 viktprocent stärkelse:
2309 90 31	– – – – – Inte innehållande mjölkprodukter eller innehållande mindre än 10 viktprocent mjölkprodukter
2309 90 33	– – – – – Innehållande minst 10 men mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter
	– – – – – Innehållande mer än 10 men högst 30 viktprocent stärkelse:
2309 90 41	– – – – – Inte innehållande mjölkprodukter eller innehållande mindre än 10 viktprocent mjölkprodukter
2309 90 43	– – – – – Innehållande minst 10 men mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter
	– – – – – Innehållande mer än 30 viktprocent stärkelse:
2309 90 51	– – – – – Inte innehållande mjölkprodukter eller innehållande mindre än 10 viktprocent mjölkprodukter
2309 90 53	– – – – – Innehållande minst 10 men mindre än 50 viktprocent mjölkprodukter

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1518/95

av den 29 juni 1995

om tillämpningsföreskrifter till rådets förordningar (EEG) nr 1418/76 och (EEG) nr 1766/92 vad beträffar import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris och om ändring av förordning (EG) nr 1162/95 av den 23 maj 1995 om särskilda tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 10.4, 11.4, 13.11 och 16.2 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94 särskilt artiklarna 12.4, 13.4, 14.16 och 17.11 i denna, och

med beaktande av följande:

Genomförandet av Uruguayrundans jordbruksavtal medför betydande förändringar av import- och exportsystemet och tillämpningsföreskrifter bör därför antas vad gäller importtull och exportbidrag som skall tillämpas vid handel med tredje land för bearbetade produkter baserade på spannmål och ris, med undantag av foderblandningar, som det skall fastställas särskilda bestämmelser för.

Syftet med exportbidragen bör vara att täcka skillnaden mellan priserna för produkterna inom gemenskapen och de priser som gäller på världsmarknaden. Det är därför lämpligt att fastställa kriterierna för fastställandet av exportbidragen, huvudsakligen på grundval av priserna för basprodukterna inom och utom gemenskapen liksom på grundval av avsättningsmöjligheter och försäljningsvillkor för de bearbetade produkterna på världsmarknaden.

Kommissionens förordning nr 1620/93<sup>(4)</sup> skall upphöra att gälla från och med den 1 juli 1995 och bestämmelserna i den förordningen skall alltså upptas i denna förordning samtidigt som de anpassas till den aktuella marknadssituationen och genomförandet av de avtal som slöts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte avgivit något yttrande inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. Vid tillämpningen av denna förordning avses med bearbetade produkter de produkter eller produktgrupper som förtecknas

- a) i bilaga A till förordning (EEG) nr 1766/92, med undantag av de produkter som hänförs till KN-nummer ex 2309,
- b) i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1418/76.

2. Vid tillämpningen av denna förordning avses med basprodukter de spannmål som förtecknas i artikel 1 a och b i förordning (EEG) nr 1766/92 samt brutet ris.

#### AVDELNING I

##### Exportbidrag

1. Vid fastställandet av det exportbidrag som får beviljas för bearbetade produkter skall i synnerhet hänsyn tas till följande:

- a) Prisutvecklingen för basprodukterna inom gemenskapen liksom på världsmarknaden.
- b) De kvantiteter basprodukter som är nödvändiga för framställningen av produkten i fråga och i förekommande fall möjligheterna att vid användandet byta ut dessa produkter mot varandra.
- c) En eventuell summering av de exportbidrag som gäller för de olika produkter som erhålls vid en och samma bearbetningsprocess ur samma basprodukt.
- d) Avsättningsmöjligheter och försäljningsvillkor för bearbetade produkter på världsmarknaden.

2. Exportbidragen skall fastställas minst en gång i månaden.

#### Artikel 3

1. Exportbidragen skall justeras i enlighet med artikel 12 i kommissionens förordning (EG) nr 1162/95<sup>(5)</sup>. Justeringen skall ske genom att exportbidraget höjs eller sänks med det belopp, som följer av var och en av de justeringar som avses i punkt 1 och 2 i artikel 12 i förordning (EG) nr 1162/95, för ett ton av basprodukten, multiplicerat med de koefficienter, som anges för den bearbetade produkten i fråga i kolumn 4 i bilaga I.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 117, 24.5.1995, s. 2.

2. Vid tillämpningen av artikel 13.8 i förordning nr 1766/92 skall beloppet noll inte anses som ett exportbidrag och justering i enlighet med artikel 12.3 i förordning (EG) nr 1162/95 skall alltså inte ske.

#### Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen varje dag före kl. 15.00 (Brysselstid) för vilka kvantiteter man ansökt om exportlicenser.

2. När det gäller bearbetade produkter baserade på spannmål och ris, vilka inte omnämns i artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1162/95 skall medlemsstaterna, senast onsdag varje vecka för den föregående veckan, meddela kommissionen för varje produktnummer, enligt definitionen i bilagan till förordning (EEG) nr 3846/87<sup>(1)</sup>, vilka kvantiteter det utfärdats licenser för, varvid åtskillnad skall göras mellan produkter exporterade med respektive utan exportbidrag.

#### AVDELNING 2

#### Bristklausul

#### Allmänna bestämmelser

#### Artikel 5

1. När villkoren i artikel 16 i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 17 i förordning (EEG) nr 1418/76 är uppfyllda för en eller flera produkter, kan kommissionen vidta följande åtgärder:

- Uttagande av utförelseavgift. Denna avgift skall fastställas av kommissionen en gång i veckan och kan variera beroende på destination.
- Fullständigt eller delvist upphörande med utfärdandet av exportlicenser.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

c) Fullständigt eller delvist tillbakavisande av de ansökningar om exportlicenser som är under behandling.

2. Den exportavgift som avses i punkt 1 a är den som gäller den dag tullformalitetserna avslutats.

På begäran av den berörda parten, som inlämnas samtidigt med licensansökan, skall det exportbidrag, som gäller den dag då licensansökan inges, likväl tillämpas på export, som skall genomföras under licensens giltighetstid.

3. Kommissionen skall meddela medlemsstaterna sitt beslut och offentliggöra det.

#### Artikel 6

De metoder som används för att bestämma ask-, fett- och stärkelsehalten, denatureringsprocessen samt alla andra analysmetoder, som är nödvändiga för att tillämpa denna förordning vad gäller import- och exportsystemet, skall vid behov fastställas i enlighet med det förfarande som fastställs i artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 27 i förordning (EEG) nr 1418/76.

#### Artikel 7

Den produkt som omfattas av KN-nummer 1104 22 99 skall införas efter KN-nummer 1104 21 50 i artikel 7.3 i förordning (EG) nr 1162/95.

#### Artikel 8

Förordning (EEG) nr 1620/93 skall upphöra att gälla från och med den 1 juli 1995. Den skall emellertid fortsätta att gälla för importlicenser som utfärdats före den 1 juli 1995.

#### Artikel 9

Denna förordning träder i kraft den dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på licenser som utfärdas från och med den 1 juli 1995.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.

## BILAGA

KN-nr/ produktkod	Varuslag	Bas- produkt	Koefficient
1	2	3	4
1102	<b>Finmalet mjöl av spannmål, annat än av vete eller av blandsäd av vete och råg:</b>		
1102 20 10 200	Finmalet mjöl av majs med en fetthalt av högst 1,3 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,8 viktprocent	Majs	1,40
1102 20 10 400	Finmalet mjöl av majs med en fetthalt av mer än 1,3 viktprocent men högst 1,5 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1 viktprocent	Majs	1,20
1102 20 90 200	Finmalet mjöl av majs med en fetthalt av mer än 1,5 viktprocent men högst 1,7 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1 viktprocent	Maïs	1,20
1102 90 10 100	Annat: Av korn med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,9 viktprocent och en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,9 viktprocent	Korn	1,50
1102 90 10 900	Annat: Av korn: Annat	Korn	1,02
1102 90 30 100	Annat: Av havre med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 2,3 viktprocent och en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1,8 viktprocent, med en vattenhalt av högst 11 % där peroxidaset är praktiskt taget inaktiverat	Havre	1,80
1103	<b>Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) och pelletar av spannmål:</b>		
1103 12 00 100	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av havre med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 2,3 viktprocent och en skalhalt av högst 0,1 %, med en vattenhalt av högst 11 % där peroxidaset är praktiskt taget inaktiverat	Havre	1,80
1103 13 10 100	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av majs med en fetthalt av högst 0,9 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,6 viktprocent	Majs	1,80
1103 13 10 300	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av majs med en fetthalt av mer än 0,9 viktprocent, men högst 1,3 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,8 viktprocent	Majs	1,40
1103 13 10 500	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) med en fetthalt av mer än 1,3 viktprocent, men högst 1,5 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1,0 viktprocent	Majs	1,20
1103 13 90 100	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av majs: Annat: Med en fetthalt av mer än 1,5 viktprocent, men högst 1,7 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1,0 viktprocent	Majs	1,20
1103 19 10 000	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av råg	Råg	1,00
1103 19 30 100	Krossgryn samt grovt mjöl (inbegripet fingryn) av korn med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,9 viktprocent	Korn	1,55
1103 21 00 000	Pelletar av vete	Vete	1,02
1103 29 20 000	Pelletar av korn	Korn	1,02
1104	<b>Spannmål, bearbetad på annat sätt (t.ex. skalad, valsad, bearbetad till flingor eller pärlgryn, klippt eller gröpad), med undantag av ris enligt nr 1006; groddar av spannmål, hela, valsade, bearbetade till flingor eller malda:</b>		
1104 11 90 100	Korn, bearbetad till flingor med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,9 viktprocent	Korn	1,50

KN-nr/ produktkod	Varuslag	Bas- produkt	Koefficient
1	2	3	4
1104 12 90 100	Havre, bearbetat till flingor med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 2,3 viktprocent, med en skalhalt av högst 0,1 %, och med en vattenhalt av högst 12 % där peroxidaset är praktiskt taget inaktiverat	Havre	2,00
1104 12 90 300	Havre, bearbetat till flingor med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 2,3 viktprocent, med en skalhalt av mer än 0,1 % men högst 1,5 % och med en vattenhalt av högst 12 % där peroxidaset är praktiskt taget inaktiverat	Havre	1,60
1104 19 10 000	Vete, vatsat eller bearbetat till flingor	Vete	1,02
1104 19 50 110	Majs, bearbetat till flingor med en fetthalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,9 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,7 viktprocent	Majs	1,60
1104 19 50 130	Majs, bearbetat till flingor med en fetthalt beräknad på torrsubstansen av mer än 0,9 viktprocent men högst 1,3 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,8 viktprocent	Majs	1,30
1104 21 10 100	Skalat korn med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,9 viktprocent	Korn	1,50
1104 21 30 100	Skalat och klippt eller gröpat korn (s.k. "Grütze" eller "grutten") med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,9 viktprocent	Korn	1,50
1104 21 50 100	Korn, bearbetat till pärlgryn med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1 viktprocent (utan talk) — första kategorin	Korn	2,00
1104 21 50 300	Korn, bearbetat till pärlgryn med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 1 viktprocent (utan talk) — andra kategorin	Korn	1,60
1104 22 10 100	Skalad havre med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 2,3 viktprocent och med en skalhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,5 % och med en vattenhalt av högst 11 % där peroxidaset är praktiskt taget inaktiverat	Havre	1,60
1104 22 30 100	Skalad och klippt eller gröpad havre (s.k. "Grütze" eller "grutten") med en askhalt beräknad på torrsubstansen av högst 2,3 viktprocent och med en skalhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,1 % och med en vattenhalt av högst 11 % där peroxidaset är praktiskt taget inaktiverat	Havre	1,70
1104 22 99 100	Skuren havre	Havre	1,02
1104 23 10 100	Skalad majs, även klippt eller gröpad med en fetthalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,9 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,6 viktprocent (s.k. "Grütze" eller "grutten")	Majs	1,50
1104 23 10 300	Skalad majs, även klippt eller gröpad med en fetthalt beräknad på torrsubstansen av mer än 0,9 viktprocent men högst 1,3 viktprocent och med en råfiberhalt beräknad på torrsubstansen av högst 0,8 viktprocent (s.k. "Grütze" eller "grutten")	Majs	1,15
1104 29 11 000	Skalad vete, inte klippt eller gröpad	Vete	1,02
1104 29 51 000	Skalad vete, inte vidare bearbetad än gröpad	Vete	1,00
1104 29 55 000	Skalad råg, inte vidare bearbetad än gröpad	Råg	1,00
1104 30 10 000	Groddar av vete, hela, vatsade, bearbetade till flingor eller malda	Vete	0,25
1104 30 90 000	Groddar av annat spannmål, hela, vatsade, bearbetade till flingor eller malda	Majs	0,25

KN-nr/ produktkod	Varuslag	Bas- produkt	Koefficient
1	2	3	4
1107	<b>Malt, även, rostat</b>		
1107 10 11 000	Orostat av vete, i form av mjöl	Vete	1,78
1107 10 91 000	Orostat av annat spannmål, i form av mjöl	Korn	1,78
1108	<b>Stärkelse, inulin</b>		
1108 11 00 200	Vetestärkelse med en torrsubstanshalt av minst 87 % och en renhetsgrad i torrsubstansen av minst 97 %	Vete	2,00
1108 11 00 300	Vetestärkelse med en torrsubstanshalt av minst 84 % men mindre än 87 % och en renhetsgrad i torrsubstansen av minst 97 %	Vete	2,00
1108 12 00 200	Majsstärkelse med en torrsubstanshalt av minst 87 % och en renhetsgrad i torrsubstansen av minst 97 %	Majs	1,60
1108 12 00 300	Majsstärkelse med en torrsubstanshalt av minst 84 % men mindre än 87 % och en renhetsgrad i torrsubstansen av minst 97 %	Majs	1,60
1108 13 00 200	Potatisstärkelse med en torrsubstanshalt av minst 80 % och en renhetsgrad i torrsubstansen av minst 97 %	Majs	1,60
1108 13 00 300	Potatisstärkelse med en torrsubstanshalt av minst 77 % men mindre än 80 % och med en renhetsgrad i torrsubstansen av minst 97 %	Majs	1,60
1108 19 10 200	Risstärkelse med en torrsubstanshalt av minst 87 % och en renhetsgrad i torrsubstansen av minst 97 %	Ris	1,52
1108 19 10 300	Risstärkelse med en torrsubstanshalt av minst 84 % men mindre än 87 % och en renhetsgrad i torrsubstansen av minst 97 %	Ris	1,52
1702	<b>Annat socker, inbegripet kemiskt ren laktos, maltos, glukos och fruktos, i fast form; sirap och andra sockerlösningar utan tillsats av aromämnen eller färgämnen; konstgjord honung, även blandad med naturlig honung; sockerkulör</b>		
1702 30 51 000	Glukos samt sirap och andra lösningar av glukos, inte innehållande fruktos eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen, innehållande minst 99 viktprocent glukos i form av vitt kristallinskt pulver, även agglomererat	Majs	2,09
1702 30 59 000	Glukos samt sirap och andra lösningar av glukos, inte innehållande fruktos eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen innehållande minst 99 viktprocent glukos: annat	Majs	1,60
1702 30 91 000	Glukos samt sirap och andra lösningar av glukos, inte innehållande fruktos eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen: annat: i form av vitt kristallinskt pulver, även agglomererat	Majs	2,09
1702 30 99 000	Glukos samt sirap och andra lösningar av glukos, inte innehållande fruktos eller innehållande mindre än 20 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen: annat	Majs	1,60
1702 40 90 000	Glukos samt sirap och andra lösningar av glukos, innehållande minst 20 viktprocent men mindre än 50 viktprocent fruktos beräknad på torrsubstansen: annat	Majs	1,60
1702 90 50 100	Maltodextrin i form av vitt kristallinskt pulver, även agglomererat	Majs	2,09
1702 90 50 900	Maltodextrin samt sirap och andra lösningar av maltodextrin: annat	Majs	1,60
1702 90 75 000	Sockerkulör i form av pulver, även agglomererat	Majs	2,19
1702 90 79 000	Sockerkulör: annat	Majs	1,52
2106 90 55 000	Livsmedelsberedningar, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans: aromatiserade eller färgade sockerlösningar av glukos eller maltodextrin	Majs	1,60

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1519/95****av den 29 juni 1995****om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 502/95<sup>(5)</sup> och i de därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera normalt, bör den representativa marknadskurs som avseende flytande valutor fastställs under referensperioden

från och med den 28 juni 1995, användas för att beräkna avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 502/95 tillämpas på de av dagens offertpriser och prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Genom det jordbruksavtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan avskaffas från och med den 1 juli 1995 ordningen med tilläggsbelopp inom äggsektorn.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1 a – c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

Den är giltig fr.o.m. den 30 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 50, 7.3.1995, s. 15.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 juni 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)

KN-nr	Tredje land <sup>(*)</sup>
0709 90 60	109,20 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	109,20 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 00	47,20 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(11)</sup>
1001 90 91	76,98
1001 90 99	76,98 <sup>(9)</sup> <sup>(11)</sup>
1002 00 00	122,71 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	102,30
1003 00 90	102,30 <sup>(9)</sup>
1004 00 00	103,27
1005 10 90	109,20 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	109,20 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	111,24 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	60,58 <sup>(9)</sup>
1008 20 00	65,17 <sup>(4)</sup> <sup>(9)</sup>
1008 30 00	0 <sup>(5)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 11	153,36 <sup>(9)</sup>
1101 00 15	153,36 <sup>(9)</sup>
1101 00 90	153,36 <sup>(9)</sup>
1102 10 00	217,38
1103 11 10	116,49
1103 11 90	180,95
1107 10 11	150,16
1107 10 19	115,52
1107 10 91	195,23 <sup>(10)</sup>
1107 10 99	149,20 <sup>(9)</sup>
1107 20 00	171,71 <sup>(10)</sup>

<sup>(1)</sup> Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

<sup>(2)</sup> I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importerats direkt till de franska utomeuropeiska departementen.

<sup>(3)</sup> Då majs med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, nedsätts avgiften med 2,186 ecu/ton.

<sup>(4)</sup> Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.

<sup>(5)</sup> Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

<sup>(6)</sup> Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).

<sup>(7)</sup> Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).

<sup>(8)</sup> Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

<sup>(9)</sup> Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importeras inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94, ändrad i förordning (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.

<sup>(10)</sup> I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 6,569 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.

<sup>(11)</sup> Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1520/95

av den 29 juni 1995

## om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 17.2 fjärde stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 17 i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 1431/76<sup>(3)</sup> om fastställande av allmänna bestämmelser för beviljande av exportbidrag för ris och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1620/93<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 438/95<sup>(5)</sup>, om import- och

exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(7)</sup>, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning 1068/93<sup>(8)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95<sup>(9)</sup>.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(10)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95<sup>(11)</sup>, förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situationer som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 36.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 45, 1.3.1995, s. 32.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(11)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

Marknadssituationen förutsätter inte fastställelse av bidraget.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EEG) nr 1620/93.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

(ECU/ton)		(ECU/ton)	
Produktnummer	Bidragsbelopp <sup>(1)</sup>	Produktnummer	Bidragsbelopp <sup>(1)</sup>
1102 20 10 200 <sup>(2)</sup>	—	1104 23 10 100	—
1102 20 10 400 <sup>(2)</sup>	—	1104 23 10 300	—
1102 20 90 200 <sup>(2)</sup>	—	1104 29 11 000	—
1102 90 10 100	—	1104 29 51 000	—
1102 90 10 900	—	1104 29 55 000	—
1102 90 30 100	—	1104 30 10 000	—
1103 12 00 100	—	1104 30 90 000	—
1103 13 10 100 <sup>(2)</sup>	—	1107 10 11 000	—
1103 13 10 300 <sup>(2)</sup>	—	1107 10 91 000	—
1103 13 10 500 <sup>(2)</sup>	—	1108 11 00 200	—
1103 13 90 100 <sup>(2)</sup>	—	1108 11 00 300	—
1103 19 10 000	—	1108 12 00 200	—
1103 19 30 100	—	1108 12 00 300	—
1103 21 00 000	—	1108 13 00 200	—
1103 29 20 000	—	1108 13 00 300	—
1104 11 90 100	—	1108 19 10 200	—
1104 12 90 100	—	1108 19 10 300	—
1104 12 90 300	—	1109 00 00 100	—
1104 19 10 000	—	1702 30 51 000 <sup>(3)</sup>	—
1104 19 50 110	—	1702 30 59 000 <sup>(3)</sup>	—
1104 19 50 130	—	1702 30 91 000	—
1104 21 10 100	—	1702 30 99 000	—
1104 21 30 100	—	1702 40 90 000	—
1104 21 50 100	—	1702 90 50 100	—
1104 21 50 300	—	1702 90 50 900	—
1104 22 10 100	—	1702 90 75 000	—
1104 22 30 100	—	1702 90 79 000	—
1104 22 99 100	—	2106 90 55 000	—

<sup>(1)</sup> Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 iakttas.

<sup>(2)</sup> Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

<sup>(3)</sup> Exportbidrag beviljas i enlighet med förordning (EEG) nr 2730/75 (EGT nr L 281, 1.11.1975, s. 20).

*Obs:* Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24. 12. 1987, s. 1).

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1521/95

av den 29 juni 1995

## om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.4 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1913/69 av den 29 september 1969 om beviljande och förutfastställelse av exportbidrag för spannmålsbaserade foderblandningar<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1707/94<sup>(3)</sup>, föreskrivs att beräkningar av exportbidrag särskilt bör beakta genomsnittet av beviljande bidrag och de beräknade importavgifterna för de mest använda slagen av basspannmål, justerat på grundval av det tröskelpris som gäller för den aktuella månaden.

Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de senare är bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.

Det är emellertid önskvärt att beräkna den nuvarande bidragsatsen på skillnaden mellan kostnaden för de råvaror som vanligtvis används för tillverkningen av foderblandningar mellan gemenskapen å ena sidan och världsmarknaden å andra sidan, vilket skulle ge en bättre bild av

de handelsförhållanden som råder för exporten av produkterna.

I enlighet med artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 1619/93<sup>(4)</sup> kan exportbidraget varieras på grundval av bestämmelseorten.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och används som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning 1068/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95<sup>(8)</sup>.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(9)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95<sup>(10)</sup>, förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situationer som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

I enlighet med ovanstående bestämmelser bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Exportbidragen för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EEG) nr 1619/93.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 24.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 246, 30.9.1969, s. 11.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 180, 14.7.1994, s. 19.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 29 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas<sup>(1)</sup>:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,  
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,  
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,  
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/ton)

Spannmålsprodukter <sup>(2)</sup>	Bidragsbelopp <sup>(3)</sup>
Majs och majsbaserade produkter, KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	—
Spannmålsprodukter <sup>(2)</sup> , med undantag av majs och majsbaserade produkter	—

<sup>(1)</sup> Produktnumren anges i avsnitt 5 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

<sup>(2)</sup> För bidraget har hänsyn endast tagits till stärkelse från spannmålsprodukter.

Som spannmålsprodukter räknas de produkter som omfattas av undernummer 0709 90 60 och 0712 90 19 i kapitel 10, nummer 1101, 1102, 1103 och 1104 utom undernummer 1104 30 och spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen. Spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen skall anses motsvara vikten av slutprodukterna. Inget bidrag beviljas för de spannmålsslag där stärkelsens ursprung inte klart kan fastställas genom analys.

<sup>(3)</sup> Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 beaktas.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1522/95**  
av den 29 juni 1995  
om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(3)</sup> och särskilt artikel 9.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för systemet med bidrag till produktionen inom sektorerna för spannmål och ris<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3125/94<sup>(5)</sup>, och särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsgrunden har fastställts i artikel 3 i denna förordning. Bidrag som beräknas på detta sätt bör fastställas en gång i månaden

och kan ändras om priserna på majs, vete eller korn ändras betydligt.

Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga II till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.

Marknadssituationen förutsätter inte fastställelse av bidraget.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av majs, vete, potatismjöl, ris eller brutet ris, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 0,00 ecu per ton.

2. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av korn eller havre, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 0,00 ecu per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 112.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 39.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1523/95

av den 29 juni 1995

om skyddsåtgärder avseende ansökningar om KHM-licenser inlämnade den 29 juni 1995 för handel med Spanien inom nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 85.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1112/93 av den 6 maj 1993 om tillämpningsföreskrifter för den kompletterande handelsmekanismen i handeln inom nötköttssektorn mellan gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 1985 och Spanien och Portugal och om upphävande av förordningarna (EEG) nr 3810/91 och (EEG) nr 3829/92 <sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 3083/94 <sup>(2)</sup>, fastställs särskilt de vägledande tak som gäller för nötköttssektorn och de maximala kvantiteter för vilka KHM-licenser kan utfärdas under juli och augusti 1995.

I enlighet med artikel 85.1 i anslutningsakten kan kommissionen vidta nödvändiga skyddsåtgärder om importen når eller överskrider det vägledande taket för det innevarande året eller del av detta.

En genomgång av de licensansökningar som lämnats in under dagen den 29 juni 1995 visar att de kvantiteter för

vilka ansökningar gjorts riskerar att medföra allvarlig störning av marknaden för levande djur. Det finns därför anledning att, som en skyddsåtgärd, endast utfärda licenser för dessa produkter intill en viss procent av de begärda kvantiteterna och tills vidare upphöra med utfärdandet av nya KHM-licenser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Vad beträffar levande nötkreatur, med undantag för renrasiga avelsdjur och djur ämnade för tjurfäktning,

1. skall de ansökningar om KHM-licenser, som lämnats in den 29 juni 1995 och meddelats kommissionen, beviljas till 87 % för Spanien,
2. kan nya ansökningar lämnas in från och med den 27 juli 1995.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 113, 7.5.1993, s. 10.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 42.



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1524/95

av den 29 juni 1995

## om fastställande av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige och genom förordning (EG) nr 3290/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att det exportbidrag som gäller för spannmål den dag då ansökan om exportlicens lämnas in, justerat i förhållande till det tröskelpris som gäller under den månad då exporten sker, på begäran måste tillämpas för export som sker under exportlicensens giltighetstid. I det fallet måste ett korrektionsbelopp tillämpas på exportbidraget.

Enligt kommissionens förordning (EEG) nr 1533/93 av den 22 juni 1993 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94<sup>(4)</sup>, är det möjligt att fastställa ett korrektionsbelopp för de produkter som anges i artikel 1.1 c i förordning (EEG) nr 1766/92. Detta korrektionsbelopp skall beräknas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 2 i förordning (EEG) nr 1533/93.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att

variera korrektionsbeloppet i enlighet med destination. Korrektionsbeloppet skall fastställas enligt samma förfarande som exportbidraget. Det får ändras under tiden mellan två fastställelser.

De representativa marknadskurserna som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95<sup>(8)</sup>.

Till följd av att bestämmelserna ovan tillämpas måste korrektionsbeloppet vara det som fastställs i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a–c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för spannmål med undantag av malt skall vara det som anges i bilagan till den här förordningen.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 151, 23.6.1993, s. 15.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 48.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 juni 1995 om fastställande av det  
korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

Produktnummer	Bestämmelseland (*)	(ecu/ton)						
		Nuvarande 7	Period 1 8	Period 2 9	Period 3 10	Period 4 11	Period 5 12	Period 6 1
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(\*) Bestämmelseländerna identifieras på följande sätt:

01 alla tredje länder.

Obs: Zonerna är de som definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1525/95**  
av den 29 juni 1995  
om fastställande av exportbidrag för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan de noteringar eller priser som gäller på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för dessa produkter inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Exportbidragen skall fastställas med hänsyn tagen till de faktorer som anges i artikel 2 i kommissionens förordning (EEG) nr 1533/93 av den 22 juni 1993 om vissa närmare bestämmelser till rådets förordning (EEG) nr 1766/92 om beviljande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3304/94<sup>(3)</sup>.

Då exportbidraget för mjöl och krossgryn av vete och råg räknas ut, måste hänsyn tas till de kvantiteter av spannmål som krävs för deras tillverkning. Dessa kvantiteter fastställs i förordning (EEG) nr 1533/93.

Situationen på världsmarknaden eller särskilda behov på vissa marknader kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter med avseende på destination.

Bidraget måste fastställas en gång i månaden. Det kan ändras inom den mellanliggande perioden.

De representativa marknadskurser som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(4)</sup>, senast ändrad

genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(5)</sup>, används för att räkna om belopp som anges i tredje länders valutor och som grundval för att fastställa jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1053/95<sup>(7)</sup>.

Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser på den nuvarande marknadssituationen för spannmål, och särskilt på noteringarna eller priserna för spannmålsprodukter inom gemenskapen och på världsmarknaden medför att exportbidragen bör fastställas till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(8)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 1380/95<sup>(9)</sup>, förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer, vilka anges i detalj i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Vid fastställandet av exportbidragen bör hänsyn tas till detta faktum.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1 a, 1 b och 1 c i förordning (EEG) nr 1766/92 med undantag av malt, och som exporteras i obearbetat skick skall vara de som fastställs i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 151, 23.6.1993, s. 15.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 48.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 29 juni 1995 om fastställelse av exportbidragen för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)			(ECU/ton)		
Produktnummer	Bestämmelse-land (1)	Bidragsbelopp (2)	Produktnummer	Bestämmelse-land (1)	Bidragsbelopp (2)
0709 90 60 000	—	—	1101 00 11 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1101 00 15 100	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 15 130	—	—
1001 10 00 400	—	—	1101 00 15 150	—	—
1001 90 91 000	—	—	1101 00 15 170	—	—
1001 90 99 000	—	—	1101 00 15 180	—	—
1002 00 00 000	03	10,00	1101 00 15 190	—	—
	04	8,00	1101 00 90 000	—	—
	02	0	1102 10 00 500	01	0
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 700	—	—
1003 00 90 000	03	10,00	1102 10 00 900	—	—
	04	8,00	1103 11 10 200	01	— <sup>(3)</sup>
	02	0	1103 11 10 400	01	— <sup>(3)</sup>
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 90 200	01	— <sup>(3)</sup>
1005 10 90 000	—	—	1103 11 90 800	—	—
1005 90 00 000	—	—			
1007 00 90 000	—	—			
1008 20 00 000	—	—			

(1) Bestämmelse-land identifieras på följande sätt:

- 01 alla tredje länder,
- 02 andra tredje länder,
- 03 Schweiz, Liechtenstein, Ceuta och Melilla,
- 04 Slovenien, Ungern, Tjeckien och Slovakien.

(2) Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) kan beviljas endast om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 990/93 den ändrade förordningen iakttas.

(3) Inget exportbidrag beviljas om produkten innehåller sammanpressat mjöl.

Obs: Zonerna är de som fastställs i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2145/92 (EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1526/95**

av den 29 juni 1995

**om fastställande av exportbidragen för malt**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förord-  
ning (EG) nr 1866/94<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 13.2 tredje stycket  
i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att  
skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världs-  
marknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den  
förordningen och priserna för de produkterna inom  
gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

Exportbidragen måste fastställas med hänsyn till de  
faktorer som avses i artikel 2 i kommissionens förordning  
(EEG) nr 1533/93<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning  
(EG) nr 3304/94<sup>(4)</sup>, om närmare bestämmelser om bevil-  
jande av exportbidrag för spannmål och om de åtgärder  
som skall vidtas vid störningar på marknaden för spannmål.

Det exportbidrag som tillämpas för malt måste beräknas  
med hänsyn till den kvantitet spannmål som krävs för att  
tillverka ifrågakvarande produkter. De ovannämnda kvanti-  
teterna fastställs i förordning (EEG) nr 1533/93.

Förhållandena på världsmarknaden eller de särskilda krav  
som vissa marknader ställer kan göra det nödvändigt att  
variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med  
destination.

De representativa marknadskurserna, som definieras i  
artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(5)</sup>, senast  
ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, används för

att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och  
som grundval för att bestämma jordbruksomräknings-  
kurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestäm-  
melser för tillämpning och bestämning av denna omvand-  
ling fastställs i kommissionens förordning (EEG)  
nr 1068/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr  
1053/95<sup>(8)</sup>.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det  
kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(9)</sup>, ändrad genom  
förordning (EG) nr 1380/95<sup>(10)</sup>, förbjuder handel mellan  
Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och  
Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situa-  
tioner som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordnin-  
gen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

Till följd av att dessa regler tillämpas på den nuvarande  
situationen på spannmålsmarknaderna, och särskilt på  
noteringar eller priser för dessa produkter inom gemen-  
skapen och på världsmarknaden, bör exportbidragen vara  
de som anges i bilagan till den här förordningen.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga  
med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

**HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.***Artikel 1*

De exportbidrag för malt som anges i artikel 1 c i förord-  
ning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan  
till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 30 juni 1995.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 197, 30.7.1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 151, 23.6.1993, s. 15.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 48.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 107, 12.5.1995, s. 4.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 138, 21.6.1995, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 29 juni 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**BILAGA**

**till kommissionens förordning av den 29 juni 1995 om fastställande av exportbidragen för malt**

	<i>(ECU/ton)</i>
Produktnummer	Exportbidrag (1)
1107 10 19 000	—
1107 10 99 000	—
1107 20 00 000	—

(1) Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i den ändrade förordningen (EEG) nr 990/93 iakttas.

## RÄTTELSER

**Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1412/95 av den 22 juni 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget**

*(Europeiska gemenskapernas officiella tidning nr L 140 av den 23 juni 1995)*

På sidan 18, bilagan, KN-nummer 1001 10 00, kolumnen "Bidragssats per 100 kg basprodukt", skall det

*i stället för:* "3,644"

*vara:* "3,544".

På sidan 19, bilagan, KN-nummer 1004 00 00, kolumnen "Bidragssats per 100 kg basprodukt", skall det

*i stället för:* "5,860"

*vara:* "5,650".

På sidan 19, bilagan, KN-nummer 1005 90 00, kolumnen "Bidragssats per 100 kg basprodukt" skall det

— *i stället för:* "6,245"

*vara:* "5,245"

— *i stället för:* "6,994"

*vara:* "5,994"

— *i stället för:* "4,498"

*vara:* "4,496".

På sidan 19, bilagan, KN-nummer 1102 10 00, kolumnen "Bidragssats per 100 kg basprodukt", skall det

*i stället för:* "10,537"

*vara:* "10,531".

---